

La Voz de Guipúzcoa

Viernes 13 de Febrero de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.061

CANDIDATURAS ELECTORALES

LA PAPELETA EN BLANCO

por Luis de Zulueta

elector, sentado en su humilde silla de esparto, se halla tomando el sol en la mañana del domingo, de espaldas a la pared, blanca de cal, junto a la puerta de su casa.

Es un español medio, de no excesiva estatura, más bien enjuto que obeso, más bien moreno que rubio, que viste chaqueta y boina, trabaja a jornal en el campo y, a ratos perdidos, cultiva un escaso pegujul por cuenta propia. En cuanto a sus ideas, el elector, que ha padecido a los caíques de los partidos históricos y a los caíques de la dictadura, sólo sabe con claridad que no quiere que se le siga gobernando como se le ha gobernado hasta aquí, sino que desea un cambio, cuanto más radical mejor, y una renovación nacional, mejor cuanto más profunda, para que, al fin, haya en España, "justicia y libertad", como en el canto de los duros.

El elector, que no ha hecho nunca más que servir y callar, ve que viene un día, un solo día entre mil, en el que se le dice que manda y habla. Es la jornada de las elecciones. Mientras contempla la animación dominical y el ir y venir de los vecinos, bajo los soporlares de la plaza, una ráfaga de viento de febrero le trae, volando en el aire, una multitud de diversas proclamas y candidaturas.

Todas ellas se disputan su voto. Le halagan, le adulan, lo mismo que si, por un día, fuese un personaje. Está como el César romano en la fiesta conmemorativa cuando ante él desfilaban sus dencellas...

Pero, ahora, tenemos que recordar ese episodio del emperador...

Se cuenta que, para honrarle, allá en los tiempos en que Roma era señora del Orbe, se organizaron actos solemnes en el que todas las regiones sometidas a las águilas imperiales habían presentarse ante el César, simbolizadas por hermosas jóvenes que, ostentando luujas y exóticas vestiduras, propias de cada país, le habían acatamiento y le ofrecían algunos dones y frutos de sus tierras lejanas.

Declararon de esta suerte, con exóticos y magníficos atavíos, ofreciendo tesoros, la fértil Mesopotamia, la guerra Numidia, la Hispania, la Calia, la Germania, todas las naciones hasta las bárbaras tierras de los Nevigos y los Fisicos... El Imperio entero, desde los muros de Babilonia a la Isla de Thule...

Pero dice la leyenda que, cuando ya todas las dencellas representativas se retiraban, llegó súbitamente a la presencia del emperador una joven, apenes adolescente, la más bella de todas, vestida con una simple túnica blanca y sosteniendo sus puras manos vacías...

— "Quién eres tú y qué me traes?", interrogo el César sorprendido y encantado.

— "Soy la tierra desconocida—contestó la niña, soy el mundo que aún ignoras, el porvenir que aún duerme sobre las rodillas de los dios..."

... Te traigo el mejor don que cabe ofrecer a un mortal: la esperanza".

Volvemos ya desde la vieja Roma a esa plaza del pueblo...

Nuestro buen elector se vé envuelto en la nube de manifestos y candidaturas que caen reverentes a sus pies. Con nombres distintos y ropajes variados, todas se empeñan en presentarle sus frutos mejores.

— "Yo soy la candidatura católica—murmura una de ellas—. Pero mi catolicismo no es el tuyo. No es el de los sinceros creyentes que inclinan la cabeza, pensando en cosas santas, ante la cruz de plata que brilla sobre el altar entre flores y cirios encendidos... No. Yo mezclo la religión con la política y actúo, no en el templo, sino en los comicios electorales y en los despachos de los ministerios".

— "Religión, Patria y Monarquía—dice otra candidatura—. ¿No me recuerdas? Soy la U. M. N. Antes U. P. ¿Tampoco caes? Primitivamente usé el nombre, un poco rudo, de dictadura... Fueron los míos los que quitaron de aquí aquella otra placa en que se leía: "Plaza de la Constitución", para poner la otra lápida: "Plaza de Primo de Rivera". Ya sabes quien soy. Mientras yo mandé, ni reconocí libertades, ni derechos, ni toleré que nadie me discutiera. Ahora, en cambio, invoco mi derecho, reclamo libertad para mí y quiero discutir con todos".

— "No prestes oídos a tales exageraciones, elector sensato—aconseja otra hoja impresa—. Aquí tienes la candidatura conservadora. Lo único que importa es que todo siga lo mismo. Tu votas lo que te hacemos votar hace diez años. Y continúa sentado al sol sin preocuparte por nada, que ya nosotros nos encargaremos de administrar tu felicidad".

— "Bien está que todo siga lo mismo—objeta la candidatura liberal monárquica—; pero la vieja política tiene mejor cara con un ligero color de progresista. Vota tú lo que hace diez años te hacíamos votar. Y no pidas más, que ya en Madrid el Conde y el Marqués se cuidarán de todo y hasta han prometido que, si te portas bien, harán en las Cortes algún discurso loando a la libertad..."

Pero el elector desconfía estas candidaturas. Son voces de antaño, fórmulas rezagadas, y él anhela palabras nuevas. Palabras nuevas, nueva política, nuevo régimen. Las notas que él ansia no vibran en esas tristes hojas electorales. Busca otra cosa... Por fin, sus ojos dan con una papeleta en blanco. La mira un instante emocionado, como el romano a la gentil doncella de alba tímida. ¿No es el símbolo del porvenir? Ella le ofrece ahora lo mejor que existe sobre la tierra: la esperanza. Nuestro hombre tiende silenciosamente la mano... Esta papeleta en blanco es la que él echará en la urna.

(Prohibida la reproducción).

El Ateneo de Madrid

Los ateneistas defienden energicamente su derecho

Una destitución fulminante que puede traer represalias

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

CLAUSURA Y PRECAUCIONES

Continuó clausurado el Ateneo de Madrid. Las puertas están custodiadas por parejas de Seguridad armadas de tercerolas y en el interior individuos del mismo Cuerpo prestan también servicios de vigilancia.

A las once de la mañana los directivos de la otra casa pretendieron entrar en ella, pero se les impidió entrar los guardias de Seguridad diciendo que tenían orden de la Dirección General de Seguridad de no dejar pasar a nadie.

En vista de ello los directivos se limitaron a hacer constar su protesta y se retiraron, marchando luego a varios centros oficiales y a las sedes de algunos periódicos para exponer la situación anormal en que se ha colocado al Ateneo de Madrid y protestar de ello.

DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Cuando el ministro de la Gobernación recibió al medio día a los periodistas, éstos le interrogaron sobre la situación del Ateneo de Madrid, y el señor Matos dijo:

— "Es un asunto que ha salido ya de mis manos para pasar al Juzgado. Es lamentable la situación de algunos directivos del Ateneo, que han quedado tranquilamente. Ahora el asunto está en el Juzgado. El Ateneo estaba clausurado por orden judicial y no se podía entrar en él violentemente. Es como si me dijese que mi casa está clausurada y sellada judicialmente: me guardaré bien de entrar.

— "Pero que la Directiva del Ateneo—replicó un periodista—, al restablecerse las garantías constitucionales y con ellas el derecho de reunión, ya no habrá por qué consultar siquiera la reapertura de la docta casa.

— "Sí; pero hay que tener en cuenta que el deponente no puede restablecerse por la fuerza—contestó el señor Matos.

— "Puede usted decirnos cuándo se resolverá el asunto?

— "Creo que se resolverá pronto y bien. Pero por ahora nada puedo decirles.

EL SR. ALVAREZ VALDES, DESTITUIDO

Entre los ateneistas detenidos el miércoles con motivo de lo ocurrido en el Ateneo, figuraba don Alvarez Valdés, secretario de la Sala sevillana del Tribunal Supremo.

ACTUALIDAD POLITICA

Sólo los comunistas de Barcelona harán un recuento de fuerzas

Albornoz ha pedido que en el sumario declaren Alba, Romanones y dos actuales ministros. — Sigue la confusión en todos los sectores. — Cambó también abstencionista?

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

LA CANDIDATURA MONARQUICA DE MADRID

Parece ser que la candidatura monárquica que definitivamente será presentada por Madrid, la formarán los siguientes señores:

Don Miguel Colom Cardany, conde de Limpia, don Fermín Rosillo, don Miguel Aguiló, duque de Almenara Alta y don Luis López Dóriga.

AMAT CONTRA TORMO

El catedrático y secretario general de la Universidad Central, don Francisco Amat, presentará su candidatura a senador, por las Sociedades Económicas de Levante, frente a la del ministro de Instrucción Pública, señor Tormo.

DON ALFONSO Y EL INFANTE DON CARLOS VISITAN AL PRESIDENTE

Ayer por la mañana don Alfonso acudió al ministerio del Ejército para visitar al jefe del Gobierno, que, aunque muy mejorado de su dolencia, no puede salir aun a la calle. Don Alfonso permaneció largo rato en las habitaciones particulares del presidente.

También estuvo en el ministerio del Ejército, para visitar al presidente del Consejo, el infante don Carlos, que desde el miércoles se encuentra en Madrid.

UNA CARTA DE BERGAMIN

MALAGA. — El periódico "El Cronista" ha publicado una carta del ex ministro conservador señor Bergamín, en la cual éste se declara monárquico constitucional, pero a la vez expresa y ratifica su criterio de que las futuras Cortes no deben ser ordinarias, sino constituyentes, por entender que éstas son las únicas que pueden restablecer la normalidad y consolidar la monarquía o determinar un cambio de régimen, si así se estima conveniente para la nación.

Dice que todo es preferible antes que una revolución sangrienta.

Explica las razones por las cuales se ha declarado abstencionista y no tomará parte en las elecciones convocadas, y afirma que los hechos desmienten las promesas de sinceridad electoral de que viene hablando el Gobierno.

INCIDENTES EN LA DIPUTACION DE MADRID

Ayer por la mañana celebró sesión la Diputación provincial de Madrid, y en ella hubo discusiones violentas y algunos incidentes al tratarse de las proposiciones presentadas por los señores Ovejero y Cámara, en las que se pedía que la Corporación provincial acordara protestar contra la clausura del Ateneo de Madrid y la detención de su Directiva; solicitar la libertad de los presos políticos y felicitar a los políticos que han acordado abstenerse de ir a la contienda electoral.

La discusión de estas proposiciones dio lugar a un debate muy movido y accidentado. El presidente manifestó que estas cuestiones políticas no pueden ser tratadas en sesión, y los señores Ovejero, Cámara y otros expusieron su criterio opuesto al de la presidencia. Intervinieron otros diputados que se sumaron al presidente y se produjo un fuerte escándalo, que cortó la presidencia.

Por fin fueron rechazadas las proposiciones, y el señor Ovejero protestó energicamente y dijo que está visto que en lo sucesivo sólo los ciudadanos que están en la cárcel podrán con sus deberes de ciudadanía.

LA LIBRA SIGUE SUBIENDO

Los periódicos vespertinos madrileños en sus números de ayer daban cuenta, entre admiraciones, de que la libra esterlina empezó a cotizarse en Londres en el día de ayer a 49'03 para cerrar a 49'77. Sin embargo, parece ser que la libra llegó a cotizarse a 49'85.

Según los datos facilitados por el Centro de Contratación de Moneda, la libra ganó ayer cincuenta céntimos, el dólar once y el franco cuarenta.

MANIFESTACIONES DE ALVARO ALBORNOZ

"Heraldo de Madrid" en su número de anoche publica una intervención celebrada por uno de sus redactores, en la Cárcel Modelo, con don Alvaro de Albornoz, quien entre otras cosas ha dicho que nadie puede negar la importancia que encierran las abstenciones electorales acordadas.

Cree el señor Albornoz que las elecciones no llegarán a celebrarse y que si se verifican el Parlamento no llegará a reunirse.

El movimiento de diciembre lo califica de levantamiento general y civil secundado por importantes elementos militares.

Antes—dice—se destacaban siempre en estos movimientos uno o varios generales que encarnaban la fuerza rebelde; pero ahora los que se destacan son comandantes y oficiales.

No es cierto—añadió—, como se pretende alcalde.

hacer ver, que en el pasado movimiento tuvieron participación elementos comunistas y sindicalistas, pues el movimiento tuvo un carácter eminentemente republicano. Yo he pedido una ampliación de las declaraciones y que se tome también declaración a los señores Alba, conde de Romanones y a dos ministros del actual Gobierno.

LOS COMUNISTAS TAMBIEN SE ABSTIENEN

Estos días se venía diciendo que el partido comunista español tomaría parte en las elecciones. Los representantes del comunismo en Madrid denunciaron estos rumores a la Federación y ésta los ha desmentido categóricamente diciendo que el partido comunista español se abstiene en absoluto en las próximas elecciones y que únicamente los compañeros de Barcelona, por vía de recuento de fuerzas, votarán a Ramón Casanellas.

MANIFESTACIONES DE PEDREGAL

El ex ministro señor Pedregal ha manifestado, hablando con un periodista, que en el acto de prometer en su cargo de consejero de Estado no se ocupó para nada de los juramentos en esta clase de actos y que lo dicho por "El Debate" revela la mala fe de este diario.

Yo dije—ha dicho el señor Pedregal—que no juraba el cargo, haciendo uso de un decreto que me conceden las leyes.

El señor Pedregal ha confirmado su alusión a la ilegalidad de que dieran posesión de los cargos a los ex ministros de la Dictadura.

Cree muy anticuado el sistema de los juramentos y recuerda que una personalidad encasillada en la Constitución no tuvo inconveniente en faltar al juramento prestado, diciendo que dejaba de cumplirlo en bien de la patria.

También ha elogiado el señor Pedregal los procedimientos de los republicanos de esta época, y ha dicho que no quieren nada por la tremenda, pues prefieren el triunfo del pensamiento antes que la violencia, y que acaso llegarán a triunfar si las barreras que obstaculizan su avance se derrumban.

ISE ABSTENDRA EL SR. CAMBO?

BARCELONA.—Una personalidad de la intimidad del señor Cambó ha hecho las siguientes manifestaciones:

— El señor Cambó está muy agobiado estos días en que todo es confusión y desorientación. Lleva tres días con una nota que no sabe aún si la dará a la publicidad. Ha pensado incluso en la abstención electoral, pero no se decide a dar este paso.

La nota del señor Alba—añadió—, lanzada después de publicado el decreto de convocatoria, cuando ya no hay arreglo posible, ha sido un golpe certero, maestro. Así estamos todos los que vamos a las elecciones: sin entusiasmo y en espera de lo que ocurrirá.

DESPEDIDA AL SEÑOR MARTINEZ BARRIO

GIBRALTAR.—Ayer marchó a Marsella, a bordo del vapor "Mooltan", don Domingo Martínez Barrio, jefe del partido republicano de Sevilla. Se le dispuso una gran despedida, habiendo acudido a bordo numerosos correligionarios de Sevilla y otros puntos.

Momentos antes de zarpar el barco, el jefe del partido republicano de La Línea pronunció un breve discurso, diciendo:

— Compañero emigrado: No os produzca emoción la partida al dejar de ver tierra española. Levantad el espíritu y el corazón y confiad en que muy pronto volveréis a nuestra amada patria. Llevad a los compañeros de allí el consuelo de que otros españoles que se quedan aquí tienen su programa: libertad de los presos y reinicio a la nación de los emigrados. Decidles también que si la otra República la trajeron las circunstancias, la nueva será impuesta por la voluntad de los españoles.

Luego, dirigiéndose a los oyentes, dijo:

— Ciudadanos: Hoy se cumple el gran principio. Las ideas no dividen: lo que separa es la conducta. Hoy todos estamos unidos, pues los constitucionalistas, los reformistas, los liberales, los republicanos y los socialistas han concertado un acuerdo inspirado en un gran ideal: el triunfo de un mínimo de dignidad nacional, y a su conjunto rodarán los obstáculos tradicionales y los mandarines.

Se dieron diversos vivas, y hubo gran entusiasmo.

MACIA ABSTENCIÓNISTA

BRUSELAS, 12. — El coronel Maciá ha declarado de modo terminante que no tomará parte en las elecciones convocadas por el Gobierno del general Berenguer. (United Press).

LOS BERGAMINISTAS DIMITEN

MALAGA.—Como consecuencia de la carta publicada por el señor Bergamín en el periódico "La Crítica", sus amigos que desempeñan cargos públicos, han empezado a dimitir; uno de los que han dimitido es el

De Madrid envían pescado a San Sebastián

Y mucha gente no lo vá a querer cre

EL PUEBLO HABLA

España comenta la nota de Alba. Ha hablado un político. Permitase hacerlo a un representante anónimo del pueblo, de la nación soberana.

Es nuestra voluntad ser respetuosos con la opinión ajena y analizarla objetivamente. Por lo tanto, y a pesar de albergar la inquebrantable convicción que el pensamiento humano, especialmente y sobre todo en ciertos hombres representativos de una clase social predominante y que han jugado papel preponderante en los destinos nacionales, está determinado y mediatisado por intereses incalculables como por un espiritualismo forjado en los notorios prejuicios, que son sus derivados, para ofrecer una garantía máxima de imparcialidad compatible con la humana naturaleza, es propuesto nuestro admitir dicha nota como dimanante de un hombre virgen, sin concomitancias con intereses sociales y con la libertad de opinión necesaria que requiere el ejercicio de la Política en un ser evadido de un medio ambiótico enervador y recluido en "su torre de marfil".

Omitiendo voluntariamente de nuestra exégesis cuanto concierne en la nota aludida a señalamientos de hechos consumados, cuya forzosa calificación todos tenemos decretada en nuestra conciencia para eterno baldón de ignominia ante la posteridad y la historia de sus causantes y autores, sentimiento motriz de imperiosos deberes ciudadanos a los que noblemente hemos atendido nuestras conductas, previa aceptación de todas sus consecuencias, engendradas en un voluntario sacrificio personal en holocausto a una muy alta, elevada y sublime causa, nos atendremos exclusivamente a las soluciones preconizadas.

Por orden de prelación, y en virtud de constituir el corolario de sus declaraciones de julio de 1930, consignaremos primeramente la democratización constitucional del Estado a la manera como funcionan las monarquías inglesa, belga y escandinavas.

Es de todo rigor científico no evadirse del medio ambiente, ni perderse en abstracciones. El caso concreto de España no es el de cualesquiera de esos países europeos. Luchamos los españoles con un determinismo geográfico y cultural, quizás deducido uno del otro; clima y cultura, genio nativo, que no se presenta ni en iguales términos ni circunstancias que en los países aludidos.

Es antientífico, antifilosófico y antipolítico preconizar soluciones genéricas abstractas, eludiendo u olvidando los fundamentos básicos y esenciales de nuestro problema español.

De archisabido se olvida que estamos los españoles en presencia de un caso evidente e innegable de divorcio indisoluble centenario y hereditario del poder moderador y la nación.

Urge resolver este nudo gordiano que amenaza devorarnos.

Tiene España planteado su problema en los trágicos términos de una antinomia, irresoluble por la transacción, por un compromiso.

O la nación se hace dueña de sus propios destinos, y cabrá la posibilidad de hallar el camino *espinoso* de su redención y regeneración—obsérvese que no incurrimos en el simplismo ideológico, antirreal, de solucionar favorablemente todos los problemas nacionales—políticas y sociales, o irremisiblemente nos humedimos transitoriamente como nación sojuzgada vergonzosamente, eliminando el normal proceso histórico evolutivo que en nuestro camino de perfección tenemos que recorrer si deseamos evitarnos, y a nuestros hijos, los riesgos sangrientos de los desproporcionados saltos en el devenir de las sociedades humanas.

La nación española debe recordar con memoria clarividente y deducir las lecciones históricas.

Del fondo de mi corazón y de las entrañas del alma me brotan los recuerdos sangrientos, vergonzosos, ominosos de las ininterrumpidas traiciones del rey felón Fernando VII, el Deseado, a quien ya se puede calificar, pues la historia le ha sentenciado para la eternidad. que hizo verter ríos de sangre inocente para atentar contra la Constitución que juró respetar y amparar.

Aquel rey Borbón cobarde que entregó la nación a las hordas napoleónicas, a la desgraciada y noble nación, a quien salvó el pueblo en gesta épica, en colaboración con algunos militares pioneros que con sacrificio de su vida desobedecieron el real mandato para seguir los impulsos de su corazón y los dictados de sus conciencias; aquel Borbón que ante el fracaso del golpe de Estado anticonstitucional por él dirigido desde el Palacio de Oriente y desde las balconadas del mismo al contemplar, trémulo de pavor y espantoso de falacia, la desbandada de la Guardia Real derrotada por el pueblo madrileño, encarnado en los milicianos, les chillaba "duro con ellos, no dejéis uno con vida"; aquel Borbón que cometió la infamia de hacer invadir España por los cien mil hijos de San Luis para derrocar definitivamente la odiada Constitución jurada; aquel Borbón que entronizó el poder personal, el pretorianismo y el pronunciamiento en nuestra España.

Hubiere sido por aquel Borbón respetada la más liberal y democrática Constitución a la inglesa, la escandinava o la belga?

Ha transcurrido un siglo, es verdad. Pero ha sido conciliada también la Constitución vi gente.

Ha podido darse nuevamente en nuestra patria otro pronunciamiento. Ha sido hollada también España por otro tercio extranjero.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos.

El problema sigue inmutable: Constitución jurada, amplia, democrática, humana, europea—sin ninguna garantía, sino nominal, de ser aún una vez más violada por otro futuro "pronunciamiento", quizás en gestación—, o la nación soberana, dueña de sus destinos y tan sólo preocupada por buscar el mejor exponente legal de libertad política, de derecho humano, de justicia social.

—*Esa es la cuestión!*

España debe decidirla, legalmente, si es posible, y todo induce a creer lo contrario, o revolucionariamente, según lo prescribe una fatalidad histórica.

(Seguirá.)

R. A.

11-2-31.

Refugiados españoles en Hendaya obligados a internarse

El comisario de Policía de Hendaya llamó ayer a su despacho a los refugiados en aquella localidad fronteriza, don Indalecio Prieto, don César Falcón, don Hilario Ayuso y don Antonio Linazasoro, dándoles cuenta de haber recibido una orden terminante del Gobierno de Francia para que "sans délai" (sin dilación) partieran hacia el Norte de la República, a una localidad que debían señalar en el momento. Como la orden era inesperada por los refugiados, hicieron comprender al representante de la autoridad francesa que no recordaban al detalle el mapa de la República para decidir el punto al que se dirigirían.

La orden era, además, de que debían dirigirse al Departamento del Loira, sin pasar por el Departamento del Sena.

Los refugiados no hicieron la menor protesta ni resistencia a cumplimentar la orden del Gobierno francés, pidiendo únicamente que se les permitiera aplazar su salida al día de hoy, ya que han de prepararse y señalar la localidad adonde se dirijan.

La petición de nuestros queridos compatriotas fué atendida, con la condición de que partan a la localidad que ellos designen antes de las cuatro de la tarde de hoy.

Probablemente los cuatro refugiados se trasladarán a Alemania o Bélgica.

La noticia causó sensación al ser conocida en Irún y en nuestra ciudad.

Los republicanos de la ciudad fronteriza cursaron, apenas tener conocimiento de esta orden que aleja a los compatriotas, un telegrama de protesta al presidente de la República francesa invocando los lazos de amistad francoespañola.

El domingo, en la Diputación

La asamblea de usuarios del puerto de Pasajes

Se aproxima la fecha del domingo, día 15, señalada para la celebración en el Palacio de la Diputación de esta magna asamblea de fuerzas vivas mercantiles e industriales, en la que por feliz iniciativa va a manifestarse la provincia entera, en forma práctica y oportuna, a favor de su más preciada fuente de riqueza: el puerto de Pasajes.

Hemos pulsado a los elementos interesados y hemos visto con verdadera complacencia que no puede ser mayor el entusiasmo que existe, pues todos ellos, con unanimidad absoluta, sienten vehemente deseo de acudir a la asamblea y de coadyuvar con su presencia a la mayor brillantez y resonancia de tan simpático movimiento.

No dudamos, pues, que la consecuencia de esta importantísima reunión ha de ser de positivos y eficaces resultados para la realización del vasto plan de obras de tan urgente necesidad para el puerto de Pasajes.

Es conveniente, por tanto, que aquellos que por una u otra causa no hubiesen recibido invitación para el acto, que debe interesar por igual a todos los guipuzcoanos, se consideren invitados y acudan a la Diputación, a las once y media de la mañana del domingo, para confirmar con su presencia el alto interés que les inspira el porvenir de nuestro gran puerto.

Periodista en libertad

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

Ayer fué puesto en libertad el periodista redactor de la Agencia Fabra don Francisco Galán, que fué detenido el martes cuando salía de la Agencia por haberle sido ocupada una hoja clandestina.

Los estrenos en Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

En el teatro Lara se estrenó ayer la comedia en tres actos, original de Serrano Anguita, "Tierra en los ojos". La obra gustó.

En el teatro Fuguey se estrenó la zarzuela en dos actos y varios cuadros titulada "Los pícaros estudiantes", letra de Alberto Casanova y Pedro Galán y música del maestro Mediavilla. Obtuvo gran éxito.

Crónica alavesa

Se ha restablecido el Juzgado de Amurrio

Se reunió la Permanente despachando asuntos de trámite. — Robos y denuncias. — En el Gobierno civil Los drogueros cierran

(POR TELEFONO)

Vitoria, 12.

EL JUZGADO DE AMURRIO

Al ser restablecido el Juzgado de Amurrio, ha quedado restablecida igualmente la cárcel de aquel partido, siendo nombrado jefe de la misma, don Rafael Rodríguez García, que hasta ahora desempeñaba igual cargo en Sedano (Burgos).

LA NUEVA CENTRAL TELEFÓNICA

El nuevo edificio construido para central telefónica en la calle del General Alava, se cree que estará terminado para fines del mes de abril. Actualmente se trabaja en la instalación de estaciones y material inherente.

EN EL AYUNTAMIENTO

Celebró reunión la Comisión municipal Permanente, dándose cuenta de un escrito de don Generoso Bajo y familia, expresando su gratitud por el acuerdo que adoptó el Ayuntamiento, de dar el nombre de su padre a un grupo escolar.

El alcalde dió cuenta de haber terminado los ejercicios de oposición a las seis plazas vacantes de oficiales. Para hacer efectivos los nombramientos se esperaba a que termine el período electoral.

Leyóse un dictamen de la Comisión de Fomento, sobre la instancia de doña Emilia Quintana, que pide una prórroga para desalojar su casa de la plaza de Bilbao, edificio que está destinado a su derribo, para el plan de construcción de la Caja de Ahorros. Se acordó concederle un mes, sin que esto suponga precedente.

—El alcalde ha sido invitado por el presidente de la Diputación a la asamblea que se celebrará el día 20, para tratar del importante asunto Vitoria-Mecolalde.

—Han sido remitidas al Ayuntamiento las pruebas de aguas del Gorbea, que se enviarán para su análisis al Instituto de Higiene Alfonso XIII. El análisis de dichas muestras es satisfactorio, pero como el alcalde no se considera perito, se acordó que pasen a informe de la Comisión especial.

MERCADO SEMANAL

Se celebró con mucha animación el mercado semanal. Hubo abundancia de patatas, que se vendieron a 25 y 33 céntimos el kilo. El maíz se vendió a ochenta reales la fanega. El mercado triguero, paralizado a causa de los centros de contratación.

En la de Abastos, el besugo se vendió a 3 y 35 el kilo; la merluza a 6 pesetas; la sardina a 2'20, y las angulas a seis pesetas el kilo. Los huevos a 3 pesetas la docena. Hubo poca verdura y cara.

EN LA AUDIENCIA

Se vió la causa seguida contra Teodoro Aparicio, por el delito de desobediencia. El fiscal pidió para el encausado la pena de tres meses de reclusión, y el abogado defensor la absolución.

—La Sala ha dictado sentencia condenando a Saturnino Soto, por el delito de robo, a cuatro años de reclusión.

A Benito Resa, por el delito de lesiones graves, a cuatro meses, y a Félix Ruiz, por lesiones leves, a dos meses y un día.

DENUNCIAS Y SUCESES

El soldado del regimiento de Cuenca, Manuel Fernández, ha denunciado que hace unos dos meses depositó en una tienda de la calle de Zapatería, donde la había adquirido, una maleta, en la que guardó ropa y calzado. Al ir a recogerla le manifestaron que había sido entregada a un individuo que fué en nombre del soldado.

—Leandro Ruiz ha denunciado a Felipe Hidalgo, al que hospedó en su casa, y que ha desaparecido llevándose un traje nuevo y varios objetos, además de dejar pendiente una cuenta de hospedaje.

—En la cuesta del alto de Ayurdín se incendió la camioneta de la matrícula de Madrid, 20.220, que quedó destruida. El vehículo lo conducía Ángel Gareña, que resultó con el traje destrozado al alejarse las llamas, sin que él sufriera quemaduras.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador dijo que le había visitado el dueño del taller de carrocería, señor Urbina, en cuyo taller se dijo que había sido despedido un obrero asociado. El señor Urbina manifestó que no había tal despido, sino que el obrero no se presentó el lunes al trabajo.

Añadió que sería admitido si se presenta al trabajo.

—El Patronato Nacional del Turismo ha enviado un telegrama al gobernador, pidiéndole que señale una persona de confianza para representar a dicho organismo en la ciudad. El gobernador designó a don Luis Alfaro.

LOS DROGUEROS

El gremio de drogueros ha hecho público por medio de la Prensa, que el día 13, a las once de la mañana se cerrarán los establecimientos, adhiriéndose con esta medida al acuerdo adoptado por la Federación Nacional de drogueros, como protesta por no concedérselos la venta de especialidades farmacéuticas que no requieren receta.

Talleres de Imprenta, Encuadernación y Fotograbado de LA VOZ DE GUIPUZCOA Rapidez y esmero en los trabajos

Noticias de Zaragoza

Las derechas quieren ir unidas

Noticias taurinas. — Un juicio contradictorio. — Una riña y un accidente

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 12. 11. 13.

JUICIO CONTRADICTORIO

En la orden general de la plaza se ha publicado una orden del capitán general para que se proceda a la apertura de juicio contradictorio para ver de conceder la laureada de San Fernando al sargento de la Guardia civil que murió en Jaca con motivo del movimiento de diciembre.

UNA RIÑA

En el barrio de San Juan y por cuestiones de arrendamiento, riñeron los vecinos Angel López, Mariano Ruberte y Clemente Ruberte, que se acometieron con palos, piedras y horcas de hierro. Los tres resultaron con lesiones de pronóstico reservado.

TAURINAS

El empresario de toros don Eduardo Pastrana ha estado unas horas en Zaragoza, que ha sido una orden del capitán general para la próxima temporada. Los siguientes festejos turinos:

El día de Pascua de Resurrección, corrida de toros alternando mano a mano, Lalande y Manolo Bienvenida, con ganado de Albáserrada. El día 24 de mayo, corrida de toros de la Beneficencia. Actuarán Solerano, Domingo Ortega y otro a designar con Vicente Martínez.

Además, durante la primavera habrá dos novilladas, en las que tomarán parte Luciano Contreras, Lázaro Obón, Alfredo Corrochano, Carnicerito de Méjico, José L. de la Cal, Paco Cester y otros de primera fila. Los novillos serán de Clairac, Esteban Hernández, Padilla, Pérez Tabernero, duque de Tovar, otras ganaderías de renombre.

En las ferias del Pilar habrá cuatro corridas de toros alternando mano a mano, Coquilla, Muruve, Graciano Pérez Tabernero y Miura. Tomarán parte los "ases" del toro.

13 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

Información general extranjera

Se teme que los nacional-socialistas intenten un golpe de Estado en Alemania

Se reanuda el trabajo en las hilaturas británicas. - Los Estados Unidos tienen colocados en Europa 17.528 millones de dólares

LOS PRESTAMOS A ALEMANIA

BERLÍN, 12.—Una información que se asegura procede de centro bien informado, dice que el anticipo de fondos sobre las acciones privilegiadas de los ferrocarriles del Estado alemán que negocia el ministerio de Hacienda es cosa ya conseguida por haber dado ayer su adhesión al grupo de Bancos franceses e ingleses cuyas firmas faltaban.

La importancia de la operación reside menos en la cantidad de dinero, pues no son más que 130 millones de marcos, que en el hecho de que financieros ingleses y franceses participen en el asunto, pues demuestra que el extranjero vuelve a tener confianza en Alemania.

LAS DIFICULTADES ECONOMICAS BRITANICAS

LONDRES, 12.—Como el ministro de Hacienda declaró ayer en la Cámara de los Comunes que era preciso realizar sacrificios para hacer frente a la difícil situación del tesoro británico y como añadió que los ministros están dispuestos a que sean reducidos sus sueldos, se cree que el Gobierno propondrá una reducción general en los sueldos de todos los empleados del Estado.

Los centros obreros laboristas y sindicatos temen que semejante declaración del ministro de Hacienda anime al elemento patronal a insistir en la reducción de jornales en ciertos ramos de la industria nacional.

LA LEY "SECA"

NUEVA YORK, 12.—Ochenta y tres estudiantes de la Universidad del Estado de Michigan han sido encarcelados por haberse encontrado en sus habitaciones gran cantidad de bebidas alcohólicas.

EDISON TIENE 84 AÑOS

FORT MYER, 12.—Ayer celebró el sabio Edison el 84.º aniversario de su nacimiento, y con tal motivo recibió un número extraordinario de visitas y de telegramas y cartas de felicitación.

Varios periodistas hicieron preguntas a Edison y éste se negó a responder a las referentes a cuáles eran, a su juicio, los cinco hombres más ilustres del mundo y a qué pensaba del problema del paro forzoso. Edison manifestó que el régimen del presidente Hoover es altamente provechoso para los Estados Unidos y afirmó que éstos reabrirán su prosperidad de anfíno antes de que transcurran tres años.

Acerca de la proyectada Federación europea dijo Edison que el éxito del proyecto depende de una buena comprensión de las naciones del viejo continente.

De Mussolini dijo que lo consideraba hombre de una gran capacidad ejecutiva.

FINAL DE UN "LOG-OUT" EN LA GRAN BRETAÑA

MANCHESTER, 12.—Siete mil obreros de las hilaturas de algodón de Skipton reanudaron mañana el trabajo en las antiguas condiciones en vista de que la Asociación patronal de Skipton ha retirado la orden de "lock-out" que tenía cerrados los talleres desde el día primero del mes corriente.

Cuatro hilaturas de Leigh han reanudado el trabajo después de un cierre de dos semanas. Estas hilaturas emplean 1.600 obreros.

ASESINATO DE UN CAPITAN FRANCES

PAPETEE (Tahiti) 12.—El vapor francés "Ville de Verdun", que se dirigía de Numea a Dunkerque ha hecho escala en las islas Marquesas por haber sido asesinado su capitán por el sobrecargo.

UN PADRE FEROZ

BERLÍN, 12.—En Elgoitz un hombre de 72 años que padece monomanía religiosa ha tenido durante tres años encerradas en una jaula a sus tres hijas, que tienen 28 años una, 39 otra y 40 la otra, para ponerlas al abrigo de toda tentación.

Cuando la Policía libró a las pobres mujeres éstas se encontraban en un estado de suiedad terrible y parecían esqueletos.

La Policía tuvo que realizar serios esfuerzos para dominar al anciano que pretendía oponerse, armado de una hacha, a que fueran libertadas sus hijas.

EL DINERO DE LOS ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK, 12.—Según un informe de la Asociación de política extranjera los Estados Unidos tienen colocados en Europa, sin contar las deudas de guerra, 17.528 millones de dólares.

TEMPESTAD EN EL CANAL DE LA MANCHA

LONDRES, 12.—Ayer por la tarde se desencadenó una tempestad en el canal de la Mancha, que dificultó grandemente la navegación. Las olas tenían diez y más metros de alto y la velocidad del viento pasó de cien kilómetros por hora.

LA CONFIANZA EN EL DOCTOR CURTIUS

BERLÍN, 12.—El Reichstag rechazó ayer, por 255 votos contra 87, una moción de censura presentada contra el ministro de Negocios extranjeros, doctor Curtius.

QUE PRETENDEN LOS "RACISTAS"?

BERLÍN, 12.—La sensacional retirada del Reichstag de los diputados nacionalistas, nacional-socialistas y de una parte de los agrarios ha hecho que reine la calma en las Comisiones y en el salón de sesiones, pero son muchos los que se muestran inquietos por esta retirada de más de 150 diputados.

Son también muchos los que se preguntan si es que los nacional-socialistas van a intentar un golpe de Estado y recuerdan que cuentan con diez millones de electores.

Otros aseguran que los nacional-socialistas tienen de su parte a los soldados y oficiales subalternos de la Reichswehr, pero en cambio los jefes del Ejército no están dispuestos a recibir órdenes de los racistas, y por esto es por lo que los nacional-socialistas vacilan en afrontar los azares de un golpe de Estado.

Los diputados nacional-socialistas irán a sus respectivos distritos para preparar una campaña de violenta agitación en toda Alemania.

LA T. S. H. DE LA CIUDAD DEL VATICANO

CIUDAD DEL VATICANO, 12.—Ha sido inaugurada con gran solemnidad la estación de T. S. H. de la Ciudad del Vaticano. El Papa fue recibido por el célebre inventor Marconi y por el director de la estación de T. S. H., padre Francheschi. Su Santidad hizo las señales de llamada de la estación y después fué a la sala de micrófonos y pronunció su anuncuada alocución en latín, que fué radiada al mundo entero.

Luego se dirigió el Papa a la Academia de Ciencias del Vaticano, donde el inventor Marconi pronunció un discurso. El Pontífice contestó a este discurso haciendo un cumplido elogio del célebre inventor y diciendo que daba gracias a Dios por haberle

permitido vivir tiempo bastante para presenciar tantas maravillas en el terreno de la Ciencia. (United Press).

EL VIAJE DEL PRINCIPE DE GALES

LIMA, 12.—El príncipe de Gales y su hermano el príncipe Jorge, visitaron hoy cuanto de notable tiene la ciudad.

Por la noche asistieron al banquete y baile que la Legación británica da en su honor y en el del presidente de la república, señor Sánchez Cerro.

Los príncipes permanecerán en Lima hasta el próximo domingo y ese día saldrán en avión con dirección a Arequipa. (United Press).

EL PLAN YOUNG

BERLÍN, 12.—En la sesión celebrada hoy por el Reichstag, varios diputados socialistas y del bloque gubernamental han apoyado una moción pidiendo que se negocie por el Gobierno alemán la revisión del plan Young de reparaciones. (United Press).

EUQUE ENCALLADO

VERACRUZ, 12.—A la entrada del puerto ha encallado el vapor alemán "Muenster", que lleva carga y pasaje. Se cree que podrá ponérsele a flote. (United Press).

LA REORGANIZACION DEL BANCO NACIONAL ARGENTINO

BUENOS AIRES, 12.—Ha llegado el doctor Schilling, uno de los peritos del Reichsbank, que viene a colaborar en la reorganización de la administración del Banco nacional. (United Press).

Después de los sucesos

Los presos políticos reciben infinitas manifestaciones de adhesión
Un régimen severo. - Harán la huelga del hambre los presos gubernativos? - El Cuerpo de Prisiones

(POR TELEFONO)

PIDEN A DON ALFONSO LA LIBERTAD DE LOS PRESOS

iniciarán la huelga del hambre como protesta contra la situación en que se hallan.

DESPUES DE UNAS PALABRAS DEL DIRECTOR DE LA CÁRCEL

Entre el personal de Cárcel Modelo de Madrid, parece ser que han causado pésima impresión las manifestaciones que se atribuyen al director de la Prisión, quien al parecer, dijo que recibía y cumplía órdenes directas del director general de Seguridad.

Parece ser que el personal de la cárcel ha elevado un escrito al director general de Prisiones. Este ha llamado al director de la cárcel, el cual dijo al director general que no dijo lo que se le atribuye y que sus palabras fueron mal interpretadas.

El Comercio durante el domingo de Carnaval

En la reunión celebrada ayer por la tarde en el Gobierno civil, por la Junta del Consejo provincial de la Delegación del Trabajo, se despacharon varios asuntos de trámite, acordándose conceder autorización al comercio para que el domingo, en jornada ordinaria, pueda vender artículos propios de estas fiestas.

La "libertad" de la Prensa

"El Liberal de Madrid", denunciado

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

El gobernador civil manifestó a los periodistas que había enviado al fiscal el número de "El Liberal", de Madrid, de ayer, que dicha autoridad lo había denunciado por un trabajo que considera punible.

PELETERIA THE - FOX - HENDAYA

Única fábrica de la región

Se curten y tifan toda clase de Peletería fina.

Con motivo de la baja,

— GRANDES OCASIONES —

DROGUERIAS ABIERTAS

JUAN ZABALA	Miracruz, 8	San Sebastián
CASTO MATILLA	Mayor, 13	San Sebastián
ENRIQUE DIEZ MONTERO	Prim, esq. Larramendi	San Sebastián
JUAN BRONTE		Tolosa
BERNARDINO ELOSEGUI		Tolosa
LUIS ZABALA		Vergara
ANTONIO BERNEDO		Fuenterrabia
VIUDA DE ARISTEGUI		Irún
FERMIN ZARAGÜETA		Irún
T. D. PEREZ ENCISO		Irún
JAUREGUI HERMANOS		Villafranca de Oria

Los asuntos sociales

El conflicto de los tipógrafos madrileños ha terminado por ahora

En Cádiz continúa la huelga general y los incidentes

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

LOS TIPOGRAFOS MADRILEÑOS

En el Cine Pardini celebraron ayer asamblea los obreros tipógrafos madrileños que se hallan en huelga hace ya varias semanas.

Los delegados que forman parte de la Comisión mixta dieron cuenta de sus gestiones y manifestaron que la fórmula del aumento del veintiuno por ciento para los aprendices y de 4'50 pesetas para los oficiales le aceptaron por estimarlo pertinente y porque tiene carácter meramente transitorio, hasta que el ministro del Trabajo resuelva definitivamente el pleito.

Aunque la fórmula no satisfizo por completo a la asamblea, fué aprobada por mayoría de votos.

A última hora se reunieron los representantes de los obreros y patronos para ultimar detalles.

LA HUELGA GENERAL DE CADIZ

CADIZ.—Ayer se acentuó el paro en todos los ramos, excepto en los de panadería y tabacaleros.

Los huelguistas irrumpieron en los mercados ejerciendo coacciones y los vendedores cerraron sus puestos.

Los primeros tranvías que salieron por la mañana fueron apedreados y el servicio se suspendió. La fuerza pública dio varias cargas para disolver los grupos que apedreaban los tranvías.

Luego los huelguistas invitaron a cerrar los comercios. Muchos dueños se negaron a cerrar y entonces los grupos apedrearon los escaparates, rompiendo las lunas.

A media tarde se restableció la circulación de tranvías en las afueras. Los huelguistas apedrearon algunos coches y los guardias que iban en las plataformas hicieron varios disparos poniendo en fuga a los grupos.

En las afueras un grupo sostuvo una reyerta con el dueño de una tienda de ultramarinos que se negaba al cierre del establecimiento. Resultaron heridos de piedra el dueño de la tienda, un dependiente y un niño de trece años.

Contestando a los drogueros

Sin perjuicio de que la Unión Farmacéutica Nacional, entidad oficial en la que están federados todos los Colegios Oficiales de Farmacéuticos de todas las provincias de España, replique al escrito que a la opinión ha dirigido la Federación Nacional de Drogueros de España, el de Guipúzcoa, anticipándose a contestar brevemente al mismo, se limita a manifestar:

1.º Su protesta más energica por las manifestaciones tendenciosas unas e inexactas otras que se consignan en el mismo.

2.º Que las Ordenanzas de Farmacia se hicieron a instancias de una Comisión técnica, y en ella se dispone, como es natural, que todo lo que es medicamento es de exclusivo despacho en las farmacias.

3.º Que estas disposiciones fueron modificadas por el señor Martínez Anido sin asesoramiento técnico.

4.º Que tanto protestan los drogueros han sido promulgadas como consecuencia del dictamen de la Comisión nombrada por el Exmo. Sr. Ministro de la Gobernación e integrada por los presidentes de la Unión Farmacéutica Nacional, del Colegio Farmacéutico de Barcelona, del Colegio Médico de Madrid, de la Unión Nacional de Laboratorios Químicos Farmacéuticos, de la Especialidad Farmacéutica y del Gremio de Drogueros, presidida por el director de Sanidad, todos los cuales, a excepción del representante de los drogueros, emitieron un dictamen que ha dado lugar a dichas disposiciones.

5.º Que pretender soliviantar la opinión pública manifestando que serán elevados los precios de los medicamentos, es completamente ridículo, y bien lo saben ellos, desde el momento que por real orden de 21 de abril de 1928 todas las especialidades españolas y casi todas las extranjeras llevan el precio de venta obligatorio, tanto para los farmacéuticos como ha sido hasta el presente para los drogueros, marcado por su autor y aceptado en la Dirección General de Sanidad del Reino, estando obligado a comunicar todo cambio de precio, salvo algunas extranjeras autorizadas por las variaciones del cambio de moneda.

6.º Que el farmacéutico no ejerce ningún monopolio, sino el derecho que le conceden las leyes previos estudios que le ha exigido el Estado, sancionados con un título académico, como el del médico, abogado, etc.

7.º Es verdaderamente peregrino que los drogueros consideren un monopolio el que el farmacéutico desapega especialidades farmacéuticas y no lo estimen así si se extiende a ellos ese "privilegio", y en cambio se opongan a que lo vendan establecimientos de ultramarinos y comercio en general, lugares aquéllos en todo caso más adecuados para la venta de estos productos, puesto que sus propietarios tienen los mismos conocimientos y aptitudes que ellos.

Por el Colegio Oficial de Farmacéuticos de Guipúzcoa.—El presidente, Melchor Balda.—El secretario, José Cuevas.

Tribuna libre

Contestando a dos cartas euzkéricas de "Euzkadi"

Nuestro querido colaborador, Xanti de Meabe, nos envía, con ruego de publicación, la siguiente carta, escrita en euskera vizcaíno que le ha remitido a "Artibai", pseudónimo usado por el joven presidente de la Junta Municipal del Partido Nacionalista Vasco, de Ondárroa. Dice así dicha carta:

"Ondaratu'ik."

Artibai'r.

Itz batzuk bakarik neure lagun ona.

Esaten dozu LA VOZ DE GUIPUZCOA izparigia ez dala izan len eta orain bez aberizalia. Ori egija izango da. Baña ori gauza bat da; eta beze gauza bat, neuk izparingi oretantxe euskos aberitzetasunaren alde egin gura dodana. Neure uzteko baru baruen gorderik daukadazan egitj eztako ingi danak dira onak, eta obiagauak zarien, gure gauzeta, oitzak diranak.

Eztatik zeuen eztabaidekin apurtzen edo konpontzen zabilten LA VOZ ek: baña neu, badakit, konpontzeko azuagaz nabilana. Orixe be bezte gauza bat da: eta egila.

Neuk idatzen dot izten daben lekuak. Ibaia ormetan be! Eztot idatzen "Euzkadi"n ziger naganola ezdotea izango baimenik biderotzen azkatasunagaz idazteko; eta ni eznaleze jayo ifioren azteña izateko, nalyagodot izparingi arerijuan idatzi azkatasunagaz, lokarijagaz korapilotuta aberkoyan baño.

Artibai maitea: gatzia zara ondorio; oregaitik ezdaukazu zeu jayo baño lenagoko euzko aberitzale azkoren barrik, Ulaia Fantzeska, Sarasketa tar Kepa, eta Gaskue (gipuztakintziboa) eta Mintegi, Amorobietatara (bijak ildira), eta beze aho. "Azkatasuna" (?) eta "Euskalduna" azteroko izparingijetan idazti, eta euren uzta aberizaren alde erakutzi obenak; onetariko batzuk benekato ezkeriarak. Zuk baina neugaz Donostian eta Zarauz, en ikus dozulako zelake beratasuna dagon eker-aberitzaleen artian, eta bardin dazkiz gure eta zeuen artian be bay aberitzale banetakau dagozala lan guran aberizaren alde eta pizkaz geyago ezkutatu katolikotazuneko jaibetasun zoketatu.

Ameriketan be, neuk ikusia, ezkerti azko da-goz euzko artian.

Neuk uztedot zeure baimenagaz geure izparingi egunerokoa bialitzakela izan abertzale danen-tzat, marguari begiratu barik, alkareganako biar dan itzal edo errespetuagaz, Jaun-Golkuaaren izen aundia misfetatik-misfera gauza txikijakin ibili-baik, zortuteko biar dan bako ederra euzkotar guztiak artian aberizaren onerako.

Danok daki bijok zeintzuk garan. Zarra da-aun. Jarraitubaneu zeunkin izango nitzen gixon zintzo eta andija. Berrogei eta geiago nabill idazten, itzaldijak egiten, ukabillakudatzen eta emoten, eta ahar geure aberizia goratuaz, eta alabe, zeuk dñozulez, ezerbe ezdakidala. Ori be egia da: eta zeure gana biurtu biarko dot zer bait jakiteko.

I En Josefa
buru andije
nok eukileke
zura siensijs.
I Ai Josefa!
I Neure billeho!
Zeu beze eta
Salomón andije.

Au idatzen nagola irakuri dot zeure bigarren maztia. Izki azko ipinten dozu, azkenian ezateko "Aberri" eztala "Bizkaitarra basio". Neure buru txarra, Izenak gogoratzeko "Aberri" ezpazan "Bizkaitarra" izangoan, bafa eztot uste gixonari guzti diñok arantzuteko exhibia danik. Gogoratenaz neure idazki edo articulo azkenekua, artezkarri nitzala, agertuzko "Agur" edo inguruan burruagaz, izki "cursiva" esaten jakonak, eta "arte-rizko" batzuk idazkak bitartan. Idazki onetan biotzko azkenagura egin neutzun geure "Aberri" eri edo (txarto esandot osterabe) edo "Bizkaitarra" aztekoari, eta gero edeztu eta goratu eguneroko jayo barijari. Alatz edo millagrua da gogoratzia neure buru txar onegaz (famezetañ ezpanabil on he). Alatz au dator eztakatela zututa zelan Arroyo-tar Koldobika (G. b.) txalotu eta zorlondu nitun neure azkenagura eta ongierto-ri. Por ello quieren propugnar por vivir en un régimen de civilidad, en un régimen de derecho público moderno en nuestra patria, ven con tanto dolor que cuando en otros países esos problemas de derecho constituyente son cosa pasada, cosa resuelta hace ya tiempo, en el nuestro, aunque ello parezca increíble, toman carta de naturaleza, y precisamente suscitados por ese mismo Poder público que de tal forma los plantea.

Por eso yo, ciudadano español en este año de 1931, me dirijo a quien aquí represente a ese poder público y le pregunto: ¿es posible que, a pesar de la vigencia del artículo 13 de la Constitución española, pueda continuar clausurado el Centro Republicano de Tolosa?

La contestación que se dé a esta pregunta creo que interesa no sólo a quienes nuestra profesión de la republicana nos tiene hace tiempo definidos en referencia al régimen vigente en nuestra patria, sino a aquellos que, siendo liberales y demócratas de buena fe, han podido alguna vez pensar que los sacrificios que sus antepasados en ideas hicieron, no fueron baldios.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación es realmente crítica. La cultura vasca, que ha sido históricamente una de las más avanzadas de Europa, se encuentra en peligro de extinción. La situación es crítica.

En la otra parte de la carta, la de "Euzkadi", se habla de la situación de la cultura vasca en el País Vasco. La situación

13 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

LA VIDA EN VIZCAYA

Las Juntas señoriales carlistas pre-sentarán candidatos

Según el gobernador de Vizcaya, la normalidad es completa. - Los actos republicanos del día 11, han pasado al fiscal. - Un buen legado al Hospital

(POR TELEFONO)

Bilbao, 12.

LAS ELECCIONES

Hoy se ha reunido la Junta señorial traidicionalista del partido de Durango, acordándose en la reunión presentar candidato propio por aquel distrito en las próximas elecciones, aunque no se ha designado ninguna persona.

Parece que en breve la Junta señorial de Bilbao se reunirá para lo mismo, y se dice que se adoptará el acuerdo de acudir a la lucha electoral.

LA BANDERA Y LOS VIVAS

Al recibir hoy a los periodistas el gobernador civil, les dió cuenta de haber enviado al fiscal una relación de los hechos desarrollados anoche en el Casino Republicano de Bilbao. El tener izada la bandera republicana y el haber vitorreado a Galán y a la República los concurrentes al acto, así como la forma de expresarse el señor don Ramón M. de Aldasoro para anunciar que se suspendía el acto, estima el señor Cabrera que constituyen actos delictivos, y por eso manda la relación al fiscal.

También ha enviado al fiscal, ordenándole su recogida, el número de "El Liberal" publicado hoy, porque publica íntegro el manifiesto suscrito por el ex diputado liberal don Gregorio de Balsalda, y cuyo extracto publicábamos nosotros ayer.

Interrogado el gobernador sobre si le habían sido previamente presentado ese documento, contestó afirmativamente, y que por consideración a la persona de Balsalda le había acusado recibo, pero que había remitido un ejemplar, al haberse hecho público al fiscal, por si encontraba algo delictivo.

Por su parte, el alcalde, señor Careaga, al hablar con los periodistas sobre las muchas personas que están renunciando a formar parte de las Mesas electorales, dijo que esas han elevado su número porque los nombra- mientos han recaído en personas de edad avanzada, incapaces por su ancianidad, por las achaques o por enfermedades, y otros por sus ocupaciones ineludibles.

VISTA SUSPENDIDA

Para hoy estaba anunciada la vista de la causa que se le instruyó al redactor de "El Liberal", don Luis de la Plaza, por haber tomado taquigráficamente el discurso pronunciado por Indalecio Prieto en Castro Urdiales, pero la vista ha sido suspendida por la imposibilidad en que se encontraba de comparecer su defensor, el abogado señor Peire, que se encuentra detenido en prisiones militares.

UNA COZ EN EL VIENTRE

En la Casa de Socorro del Ensanche ha sido asistido Marcelino Alvarez, de 28 años, tribulante del vapor "Gijón", que al descargarse en el muelle del Arenal recibió una fuerte coz de una vaca, que le produjo una herida de pronóstico reservado en el viento.

DISPARO CONTRA UN BALCON

El comandante del puesto de Misiones de Galdácano supo que noches pasadas se habían hecho varios disparos de arma de fuego. De las gestiones que ha practicado ha podido averiguar que los disparos los hizo, con una escopeta, Felipe Madariaga, de 26 años, contra el balcón de la casa en que vive Miguel Guereño.

El autor de los disparos ha sido puesto a la disposición del juez.

UN INCENDIO

En una carpintería de la calle de San Roque se ha producido esta mañana un incendio, que adquirió proporciones bastante alarmantes.

Acedieron los bomberos y apagaron el fuego al cabo de media hora, no sin que se hubiera quemado el taller y parte de las escaleras de la casa.

El incendio fué provocado por unas chispas que se desprendieron del hornillo en que se calentaba la cola y que dieron fuego a las virutas.

UN FILANTROPO

El administrador del Hospital civil de Bilbao ha recibido una notificación en la que se declara al Hospital heredero universal del resto de los bienes, después de pagados los gastos y legado, de la fortuna de don José María de Urrutia y Galdames.

La cuantía líquida de esta fortuna se eleva a 700.000 pesetas, sin contar con los bienes que legatarios, al fallecer, dejó en Méjico, y que también es muy cuantiosa.

— También se ha recibido en el Hospital un donativo de 25.000 pesetas de la testamente de doña Paulina Velarde, para sostener una cama a perpetuidad.

NIÑO HONRADO

Manuel Monje, un niño, se encontró en el Mercado de la Ribera dos mil pesetas, que se apresuró a entregar en el Ayuntamiento, donde poco después se presentó quien las había perdido.

Antes de devolver el dinero a su dueño, en la oficina correspondiente se descontaron doscientas pesetas, el diez por ciento que por ley correspondía percibir al niño honrado.

VISITA DE UN SANITARIO

Hoy ha pasado el día en Bilbao misterio Rockefeller, a quien acompañaba el

doctor Pascua, de la Escuela Nacional de Sanidad.

El objeto del viaje de misterio Hill era conocer los servicios sanitarios de la provincia de Vizcaya, visitando, entre otros establecimientos, el Instituto provincial de Higiene, del que hizo muchos elogios.

LA PERMANENTE

Esta tarde ha celebrado la Permanente municipal su reunión de semana para despejar diversos asuntos, que fueron aprobados, entre ellos un informe al gobernador civil para que sea rebajado el precio del carbón al detalle.

Luego habló un espontáneo para pedir al Ayuntamiento que se preocupe de dar trabajo a los obreros parados y que busque la forma de socorrerles mientras huelgan forzosamente.

PARA UNA ASAMBLEA

El presidente de la Sociedad "El Sitio" solicitará la necesaria autorización para que el día 25 del actual pueda reunirse la asamblea que no fué permitida anteriormente.

LA SUSCRIPCION

La suscripción abierta en favor de los presos y emigrados revolucionarios ha alcanzado hoy la suma de 2.301'75 pesetas.

En varios talleres de importancia se ha tomado el acuerdo entre los obreros de abrir colectas el sábado en el momento de cobrar.

También han tomado acuerdo análogo otras Sociedades.

LA CRISIS

El periódico "La Tarde" publicaba una nota, según la cual el Gobierno estaba en crisis.

El gobernador ha facilitado una nota en la que dice que tal rumor o noticia carece de fundamento serio, que carece de base y que la normalidad es completa.

La "Perla del Océano"

En el único Salón de la ciudad, se celebrarán los tres días de Carnaval festivales de máscaras que han de resultar los acontecimientos más significados de estas fiestas tradicionales.

En Navarra hay marejada electoral pero derechista

El vicepresidente de la Diputación fué mal interpretado, "a oido". - Una larga nota de éxitos. - La feria de Tafalla. - Choque de automóviles

(POR TELEFONO)

Pamplona, 12.

UNA RECTIFICACION

Se nos ha pedido una rectificación. El señor Gastón, vicepresidente de la Diputación Foral y Provincial de Navarra, al dar cuenta extraoficialmente de su gestión en Madrid no dijo que había recibido de don Valentín Gayarre y del general Sanjurjo ayuda «escasas», sino «eficacísimas». Es natural que en aquella noche, tormentosa y atmosférica ruidosa, llegara a nuestros oídos una palabra por otra, trastuque que cambia por completo el sentido de la frase; pero en las notas taquigráficas aparecía «escasa» y no «eficacísimas». Sin embargo, como a nosotros no nos gusta ser tercos y no nos interesa mucho realmente, borramos de nuestras notas taquigráficas la palabra «escasa» y la sustituimos por «eficacísimas», así en superlativo, achacando el error a nuestro mal oído. Al fin y a la postre no hemos sido los únicos que han dicho lo mismo que hemos visto en varios periódicos de diversas partes.

UNA NOTA DE LA DIPUTACION

El vicepresidente de la Diputación de Navarra, señor Gastón, ha facilitado hoy a la Prensa una nota extensísima, en la que se da cuenta del resultado de las gestiones que han sido llevadas a cabo cerca del Gobierno en Madrid por dicho señor y los diputados señores Badarán e Irujo.

PABELLONES DE BARAJAIN. — Este asunto está resuelto en la forma que dijimos días pasados.

GESTION DE MAESTROS. — La Diputación, representada por dichos señores, pedía que la Real Orden referente a este asunto fuese rectificada para el reconocimiento de los derechos de Navarra, ya que la real orden mencionada no responde a lo convenido, porque se omite en ella la necesaria intervención de las Juntas locales de Primera Enseñanza para el nombramiento de los maestros.

LÍMITES DE CARRETERAS. — Se ha dictado por el ministerio de Fomento una real orden nombrando los miembros de la Comisión internacional que ha de fijar los límites de las carreteras internacionales Pamplona-Bayona-Biarritz y Pamplona-Roncal-Pau.

TRANSPORTES. — La Diputación de Navarra plantea las normas generales que han de

servir de base a la regularización de este servicio en la provincia, dejando por tanto en suspenso el régimen general del Estado en materia de transportes en lo que se refiere a Navarra.

TELÉFONO. — Se da cuenta del convenio concertado entre la Diputación y la Compañía Telefónica, así que como consecuencia de este convenio, se instalarán 150 estaciones en otros tantos pueblos de la provincia.

MONTES DEL ESTADO. — El Estado ha hecho entrega a la Diputación de Navarra para su gestión técnica y administrativa de los montes de Urbasa, Antia, Aralar, La Planilla y Aezkú, quedando pendiente de estudio por las futuras Cortes la entrega de otros montes que también y todavía pertenecen al Estado.

FERROCARRIL DE PAMPLONA A LOGROÑO. — La Comisión de la Diputación de Navarra hizo cuanto pudo a fin de lograr el pronto anuncio de la subasta de las obras de este ferrocarril. Como uno de los obstáculos más importantes era la falta de consignación de ayuda en el Presupuesto del Estado, la Comisión presentó una fórmula por la cual el Estado no viene obligado a hacer entrega de subvención ninguna en 1931-1932 retrasando así la colaboración económica en estos años.

También se ha publicado una nota en la que se trata de demostrar que todo cuanto queda expuesto es una obra aprobada y amparada por las leyes de 1908 y 1912, por lo que no es necesario que sean refrendadas por las Cortes, sino que depende su aprobación solamente del ministro de Fomento y del Gobierno.

A pesar de tales razonamientos contenidos en la larga nota, lo cierto es que la Diputación todavía no ha conseguido que las promesas hechas por el Gobierno se hayan cumplido.

Con respecto a la exposición del Racimo y las Espigas, se ha obtenido el más completo apoyo.

SALES POTÁSICAS. — Esta cuestión está pendiente del resultado de los sondeos que se realizan en el pueblo de Olaz, que aconsejan la posición expectante hasta conocer ese resultado.

LA DIPUTACION HA RECIBIDO MUCHAS FELICITACIONES. — La Diputación ha recibido muchas felicitaciones por estas gestiones, sobre todo en lo que se refiere a la parte de Teléfonos.

LA FERIA DE TAFFALA

Comunican de Tafalla que hoy han comenzado en aquella localidad las famosas ferias de ganado, con enorme animación.

Por la tarde se celebró en la plaza de toros un festival taurino, en el que se lidaron seis novillos de Casas, que resultaron bravos.

Lorenzo Franco y Lazartito estuvieron regulares. Estuvo mejor Manolé, que fue observado con una oreja.

LA CUESTION ELECTORAL

El marqués de Feria, que publicó un manifiesto recomendando su propia candidatura para las próximas anunciadas elecciones para diputados a Cortes por el distrito de Estella, ha anunciado que se retira de la lucha. Así, pues, luchará por aquel distrito el señor Gómez Acebo, hijo del marqués de Cortina, que ya antes representó en Cortes al mismo distrito, contra el aviador Julio Ruiz de Alda.

Por Tafalla sólo se sabe que se presenta don Justo Garral, ex diputado liberal.

Por Tudela se presentan el señor Méndez Vigo, hermano del otro Méndez Vigo que antes ha representado al mismo distrito, y el marqués de San Miguel de Aguayo, que antes también fué diputado por ese mismo distrito.

De Aciz no se sabe una sola palabra, aunque se habla de que se presentará un hijo de un alemán, llamado el candidato Otto Prezen, sobrino del señor Martínez Acacio.

Tampoco se sabe nada en concreto sobre el distrito de Pamplona, aunque parece que se presentarán don Rafael Aizpún y Lechún, el jaimista don Joaquín Beunza y el nacionista don Manuel de Aranzadi.

CHOQUE DE AUTOMOVILES

Comunican de Estella que esta tarde, en el cruce de las carreteras de dicha ciudad y la Vuelta del Castillo, chocaron el automóvil de San Sebastián número 7.566 y otro de la matrícula de Navarra, resultando los dos coches con desperfectos. También resultó herido el conductor y propietario del automóvil navarro, cuyo nombre no se ha facilitado.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad 43. — Telf 1-27-60

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PEÑAFLORIDA, 10. — Teléfono 14-1-88

Dr. Irigoven

MEDICO DENTISTA

FUENTERRABIA, número 19

Octavo aniversario del señor DON RAMON LUIS DE CAMIO Y CRUZADA

Que falleció en Barcelona, el 14 de febrero de 1923

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su hermana, doña Victorina; sobrinos, don Juan Echaide y doña María Aránzazu Uriarte; tía, doña Victorina Cruzada; primos y demás parientes, suplican a sus amigos le tengan presente en sus oraciones.

Todas las misas disponibles que se celebren mañana, SABADO, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, de esta ciudad, serán aplicadas en sufragio de su alma.

San Sebastián, 13 de febrero de 1931.

El señor DON JOAQUIN IRURITA VILLANUEVA

Falleció a las cuatro y media de la tarde de ayer, a los 42 años de edad

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsolados esposo, doña Luisa Tejero; hijos, Felipe y Luis María; madre, doña Elvira (ausente); padre político, don Simeón Tejero (ausente); hermanos, don José María (ausente); Sor Eugenia (del Corazón de María); hermana política, doña María Teresa Gabarain (ausente); tíos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que, por el eterno deseo de su alma, se celebrarán hoy, viernes, a las diez de la mañana, en la iglesia de San Ignacio, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Pobla, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 13 de febrero de 1931.

Domicilio: Casa Lizardi Berri (Alegorrieta).

CENTROS OFICIALES CARNIVAL ECOS TEATRALES

AYUNTAMIENTO

Subasta de un solar

En ausencia del señor Prado, que continúa enfermo, siguió ayer al frente de la Alcaldía el señor Goitia.

Se celebró por la mañana la subasta del solar A de la primera manzana de la calle de Ma-
ría, bajo el tipo de 52.374 pesetas.

Se adjudicó al único concursante, don Miguel Echart, en la cantidad de pesetas 53.005.

Reuniones

Ayer celebró reunión para el despacho de asun-
tos de trámite la Comisión de Sanidad-Beneficen-
cia.

Por la tarde asistió el señor Goitia a la Junta
celebrada en el Gobierno civil, por la Delegación
provincial del Consejo del Trabajo.

Por la tarde se reunió el Pleno de la Caja de
Ahorros Municipal.

Hoy, a las once de la mañana, se reunirá la
Junta Municipal de Beneficencia, y a las once y
cuarto, la Junta Municipal de Sanidad, para ha-
cer la rectificación trimestral del padrón de po-
bres.

El asunto harinero

El señor Goitia confirmó que se había arregla-
do a satisfacción de los interesados el asunto
de adquisición de harinas de los fabricantes que
señalan los industriales panaderos, que no quie-
ren perjudicar a los fabricantes que en época de
fabricación normal les han venido sirviendo la
harina a satisfacción.

Como ya dijimos, este acuerdo, que no es sino
continuación de las normas establecidas por cada
industrial, no implica vulneración alguna del
pacto que los panaderos tienen establecido con
el Ayuntamiento.

El mercado de Gros

Ayer se firmó en la Alcaldía la escritura para
la ejecución de las obras de ampliación en el
mercado del barrio de Gros.

Se cumplió este trámite ante el notario don Al-
fonso Rodríguez Rey, siendo adjudicadas las
obras al contratista don Francisco Mendiola, en
pesetas 72.800.

La Permanente

Hoy, a las once y media de la mañana, se re-
unirá en sesión ordinaria semanal la Comisión
Permanente, que despachará el siguiente orden
del día:

Comunicación del Tribunal Económico Municipal
de Guipúzcoa, sancionando favorablemente el
presupuesto ordinario municipal para el ejercicio
de 1931.

Idem idem sancionando favorablemente los
presupuestos de Ensanches.

—Idem idem sancionando el proyecto de exac-
ciones a reserva de la resolución provincial en
lo que se refiere a los arbitrios sobre harina de
trigo y pan importado y al consumo de la cere-
vez.

—Recaudación obtenida por arbitrios e impues-
tos durante enero próximo pasado.

—Extracto de acuerdos de la Permanente de
diciembre próximo pasado.

—Jornales y cuentas.

INFORMES

De la Ponencia de Obras.—Proponiendo se ad-
quiera, con arreglo al pliego de condiciones que
se acompaña, 430 toneladas de grava de Boucau
para asfaltado y paseos.

—Proponiendo se desestime la instancia de don
Bautista Morales en orden a la colocación de una
tubería en Recalde.

—Proponiendo se desestime la instancia de
construcción de un pabellón destinado a taller
mecánico que presenta don Felipe Urquiza.

—Proponiendo se autorice a los señores viuda
de Carrón y Compañía, efectuar obras de refor-
ma en el edificio del Hotel Ezcurrena.

—Proponiendo se faculte, dentro de ciertas
condiciones, a don Eduardo Lagarde, construir
dos villas gemelas en terrenos de Ategorrieta.

—Proponiendo se conceda a los PP. Capuchinos,
de esta ciudad, autorización para ampliar
la iglesia de la calle de Oquendo.

De la Comisión Especial de Ensanches.—Des-
carga de la Comisión a las denuncias formula-
das por el señor Arizmendi en sesiones celebra-
das en 30 de enero y 6 de febrero corriente.

—Proponiendo se estime la solicitud formulada
por el ingeniero de Obras, señor Machimbarrena,
en orden a rectificación de la liquidación de las
gratificaciones reintegrables durante su destitu-
ción.

—Proponiendo se acepte la liquidación que for-
mula el ingeniero de Obras sobre construcción de
aceras en la Avenida de Amilibia, número 1.

—Proponiendo se adopte acuerdo en orden a
que el ingeniero industrial prepare un proyecto
de refuerzo del alumbrado en la zona de Atego-
rieta y se ejecuten las obras correspondientes
hasta donde alcance la consignación existente a
este fin.

De la Ponencia de Hacienda.—Proponiendo se
adjudique el servicio de impresión de presu-
puestos.

De la Ponencia de Gobernación.—Idem se des-
estima la petición del guardia don Mariano Pérez.

De Sanidad-Beneficencia.—Idem se acepte la re-
nuncia de una encargada del lavadero de Eguía,
se cubra esta vacante, y por concurso la vacante
que en definitiva queda en el lavadero de Lo-
yola.

Sobre la mesa.—Informe proponiendo la pro-
visión de dos vacantes de oficiales segundos.

Idem el nombramiento de cabo de la Guar-
dia Municipal.

Invitación

En la Alcaldía se ha recibido una invitación pa-
ra el banquete que celebrará mañana, sábado, el
Círculo Mercantil.

Línea de autobuses

En las próximas reuniones que celebrará el Ple-
no municipal se presentará para su aprobación
un nuevo reglamento regulando las líneas de au-
tobuses en la zona urbana, con coches cuyas ca-
racterísticas se señalan en el mismo. A los actua-
les concesionarios de líneas de autobuses se les
concederá el plazo de un año, a partir de la
aprobación del reglamento, para que pongan en
las reglamentarias condiciones el material.

Se establecerán las siguientes líneas: Alameda-
Antiguo-Izara; Alameda-Ategorrieta y Mafadero-
Alameda-Amara.

Use con predilección
Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga.

DIPUTACION

El decreto Cortina

Para tratar de este y otros no menos impor-
tantes asuntos que afectan por igual a los inter-
eses de las provincias hermanas, se celebrarán
en Bilbao una reunión de Diputaciones de régi-
men especial.

Para asistir a la misma, se trasladarán hoy a
la invita villa el presidente de la Diputación de
Guipúzcoa, señor Añabarro, y los diputados
señores Lafitite y Elorza.

Fin de exámenes

Han terminado los ejercicios para la provisión
de una plaza de químico en el Instituto de Higiene.
A estos exámenes se han presentado dos
aspirantes.

El fallo del tribunal se dará a conocer oportunamente
por medio de la Prensa, una vez que
emita su aprobación la Comisión Provincial.

GOBIERNO CIVIL

Horas de visita

Con el fin de ordenar el trabajo de su despacho,
el gobernador civil, señor García Novoa, ha
establecido un turno de trabajo, señalando la
hora de visitas de doce a una de la tarde, con
el fin de no retrasar el despacho de la firma del
día y otros asuntos que requieran urgente tra-
mitación.

Visitas diversas

Recibió ayer el gobernador numerosas visitas
en su despacho, entre ellas la del fiscal de esta
Audiencia, y del coronel jefe de la Escuela mi-
litar de Instrucción.

Los centros clausurados

Preguntó un periodista al señor García Novoa
si había alguna nueva orden sobre el levanta-
miento de clausura de los centros que permane-
cen cerrados a raíz de los últimos sucesos.

El señor García Novoa dijo que no había nada
nuevo sobre este extremo.

Parece ser que estas Sociedades encuentran di-
ficultades para su organización ante la futura
contienda electoral, debido a que toda su docu-
mentación se encuentra en las secretarías res-
pectivas, hoy clausuradas.

Orfeón Donostiarra

La función teatral de ayer

El Orfeón Donostiarra cuenta con valiosas
y cada día más numerosas colaboraciones para
sus veladas de invierno. Ayer correspondió el
turno al Cuadro artístico del Centro Burgalés,
de esta ciudad, Cuadro cuyos componentes
viene entregándose hace tiempo a la prepara-
ción de obras con tal entusiasmo y tanto
acuerdo que constituye un conjunto que más
que de aficionados parece de verdaderos ar-
tistas profesionales.

Buena prueba de ello la dieron ayer en la
velada que se celebró en la sala del Orfeón,
velada seria, muy seria, en la que represen-
taron la linda comedia de Serrano Anguita
"Manos de plata".

La interpretación que estos artistas dieron
a la obra fué acabadísima, reveladora de una
preparación concienzuda por parte del di-
rector.

Distingúiérse en la representación Jesús
Rodríguez, principalmente, que es un gran acto-
r, a quien acompañó con gran fortuna la
señorita Antonia Riveiro.

Muy bien Fermín París, Ramalle y la se-
ñorita Marcelina Pérez, conjuntando perfecta-
mente Pepita y Julia Hueria, Julio Renart,
Matilde Canal y Manuel Martínez.

La representación de "Manos de plata" fué
un verdadero triunfo para el Cuadro artístico
del Centro Burgalés.

Hoy se repetirá la velada para que puedan
asistir los socios que ayer no pudieron ha-
cerlo. El salón se verá, como ayer, completa-
mente lleno, pues los artistas se lo merecen.

EL FESTIVAL DE AYER EN

"La Perla del Océano"

obtuvo un éxito enorme de público,
que pudo ver los grandes prepara-
tivos efectuados para las fiestas de
Carnaval y apreciar prácticamente el
moderno sistema de calefacción y ven-
tilación que hacen de los Salones del
Balneario los mejores y más confor-
tables de la ciudad.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 1-08-77

Salón Miramar Hoy, viernes de moda

CIRCULO MERCANTIL

Hoy queda cerrado el plazo de inscripción para
el banquete que tendrá lugar mañana, sábado,
por la noche. Este plazo será improrrogable y
obedece al deseo de que la organización de los
servicios sea perfecta. Por el motivo expuesto,
rogamos a los socios que deseen asistir a las fiestas
que se organizan se sirvan pasar por Secretaría
a retirar las tarjetas para el banquete, así
como las invitaciones familiares que tienen soli-
citadas.

El domingo, a las diez y media de la noche,
tendrá lugar un gran baile de trajes, rogándose
a las señoritas concurrir disfrazadas. A las que
asistirán se les obsequiará con billetes para el
sorteo de precios regalos donados a este ob-
jetivo por distinguidos asociados.

Tanto el banquete como las fiestas anunciamos
serán amenizados por la orquestina "Ritmo".

EL CIRCULO ALEMÁN

Como anunciamos días pasados, el Círculo
alemán ha preparado para el próximo domingo de
Carnaval una brillante fiesta que consistirá en un
baile de máscaras que ha de celebrarse en el
salón del Hotel Central. La fiesta no será exclu-
sivamente para los alemanes, sino también sus
amigos los españoles, con lo que a la fiesta car-
navalina se le dará un carácter propio para es-
trechar los lazos de amistad hispano-alemanes.

Para esta fiesta reina gran animación, lo que
hace esperar una concurrencia numerosísima y
distinguida que prestará gran realce y brillantez
al baile, pues sabido es que el carácter alemán es
propicio a esta clase de diversiones.

Los salones serán decorados y la fiesta será
amenizada por la orquestina muy conocida del
Monte Iguelo.

El baile comenzará a las cinco y media de la
tarde.

Para asistir a la fiesta se ha establecido una
cuota de caballero, que pagarán tres pesetas, y
la señora una, para los no socios.

EN LA "UMORE-ONA"

Pocos días faltan para la celebración de las
fiestas de Carnaval que se han organizado en
honor de los socios y sus familias, y a juzgar por
la extraordinaria expectación y enorme demanda
de invitaciones para las señoritas, es evidente
que van a ser un acontecimiento los bailes, que
por su ambiente de distinción y finísimas sor-
presas que se reservan para los mismos van a
dejar un señaladísimo y grato recuerdo para to-
dos aquellos que tengan la gran idea de acudir,
y al mismo tiempo contemplar el magnífico es-
pectáculo que ha de ofrecer indudablemente la
"Umore-Ona", pues además de las convenientes
reformas que se van a hacer en el local, éste es-
tará engalanado y adornado con verdadero gusto,
que ha de causar la admiración de los que
concurran.

El programa preparado es el siguiente:

Gran fiesta vasca, el domingo dia 15, de cinco
y media a nueve tarde. Para participar en este
festival es necesario acudir ataviado de casero
o casadera, para dar la sensación que el nombre
de la fiesta requiere.

Baile de máscaras, el domingo dia 15, de diez y
media a una de la madrugada.

Martes de Carnaval, dia 17, de diez y media a
una y media de la madrugada, suntuoso baile de
galas; gran cotillón. Es obligatorio acudir vestido
de "frac" y las señoritas de noche o un vestido
similar.

Como es de suponer que todos los socios no
han de disponer del obligado "frac", se pone en
conocimiento de los mismos que en la Sociedad
se les facilitará de lo que no dispongan, y como
ya apremian los días, se recomienda se anticipen
para que a última hora no nos veamos en el caso
de no poder complacerles.

Domingo de Piñata, dia 22, de diez y media a
una y media de la madrugada, gran baile de pi-
ñata.

UNION ARTESANA

Ha sido recibido con agrado entre sus socios el
programa que para estos Carnavales ha organiza-
do esta Sociedad.

Para el baile vasco, que se celebrará el doming-
o de Carnaval por la tarde, hay gran entusiasmo
por asistir con la típica indumentaria "cashe-
ra", por lo que no dudamos se verá concurridis-
mo, sobre todo de lindas "cascheritas" que darán
realce a la fiesta.

Por la noche se celebrará el anunciado baile de
disfraces, el cual será amenizado por la notable
orquestina "Ritmo", que con su moderno reper-
torio dejará satisfecho al más exigente.

Para el martes de Carnaval, por la noche, está
organizado el baile "apache", que llamará gran-
demente la atención por su originalidad y para
el que rogamos a cuantos socios y señoritas asis-

13 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 7



Ecos de todas partes

Karag profetiza el triunfo de los atléticos en Atocha

Y predice que también los iruneses perderán en Chamartín. - Los delanteros de España contra Italia. - A Rubio le ponen verde. - Resultados de boxeo

LOS PRONÓSTICOS DE KARAG
 F. C. Barcelona - C. D. Europa.
 Arenas Club - C. D. Alavés.
 Real Sociedad - Athletic de Bilbao.
 Racing de Santander - R. C. D. Español.
 Real Madrid - Real Unión, de Irún.
 C. R. D. Coruña - Iberia S. C.
 Real Murcia - Sevilla F. C.
 Real Betis Balompié - C. D. Castellón.
 Real Oviedo - Real Sporting, de Gijón.
 Valencia F. C. - Athletic de Madrid.
 C. D. Nacional - Stadium Avilesino.
 C. D. Leonesa - Racing de Madrid.
 Club Gijón - Real Valladolid.
 Real Club Celta - Racing Ferrolane.
 C. D. Logroño - Club Patria.
 C. A. Aurora - Tolosa F. C.
 Real Zaragoza - C. A. Osasuna.
 Baracaldo - Sestao.
 Levante - Badalona.
 C. E. Sabadell - C. D. Júpiter.
 Sporting, de Canet - Gimnástico F. C.
 Malagueño F. C. - R. C. Recreativo, de Huelva.

Todos los partidos se jugarán en los campos de los Clubs citados en primer lugar. Los nombres en negritas son los favoritos: cuando aparecen con los mismos caracteres quiere decir que lo más probable es un empate.

N. de la R. — ¡Albicias! ¡Karag acaba de pronosticar la derrota de los donostiarras!

SANCIONES POR INEFICACIA
 La Junta del Deportivo de Castellón, como consecuencia del partido jugado el pasado domingo, ha impuesto multas a los jugadores Montañés, Pascual y Capillas de catorce, ocho y cinco días de haber, respectivamente.

GESTIONES

Parce que un importante Club del Norte ha entablado negociaciones con el Europa para que éste traspase al guardameta Flores y al defensa Alcoriza.

Dice Miquelarena:

"Parce que si las cosas van luego como hasta ahora, la línea delantera que jugará en Bilbao será una de estas tres, probablemente:

Lafuente, Iraragorri, Samitier, Chirri y Gorostiza.

Lafuente, Iraragorri, Goiburu, Chirri y Gorostiza.

Lafuente, Iraragorri, Bata, Chirri y Gorostiza.

Como puede apreciarse, Miquelarena está en Madrid. Pero ello no quita para que se permita dar pañuelos de internacionales.

Aunque no haya visto a Cholín, que, hoy por hoy, encaja entre las alas del Athletic mucho mejor que los tres que él juzga como probables.

A RUBIO LE PONEN VERDE

En "La Afición", de Méjico, se publicó el día 22 de enero un juicio, que transcribimos, acerca de la actuación de Gaspar Rubio.

Bajo el título de "En un juego gratuito actuó el delantero español", dice, entre otras cosas, el cronista:

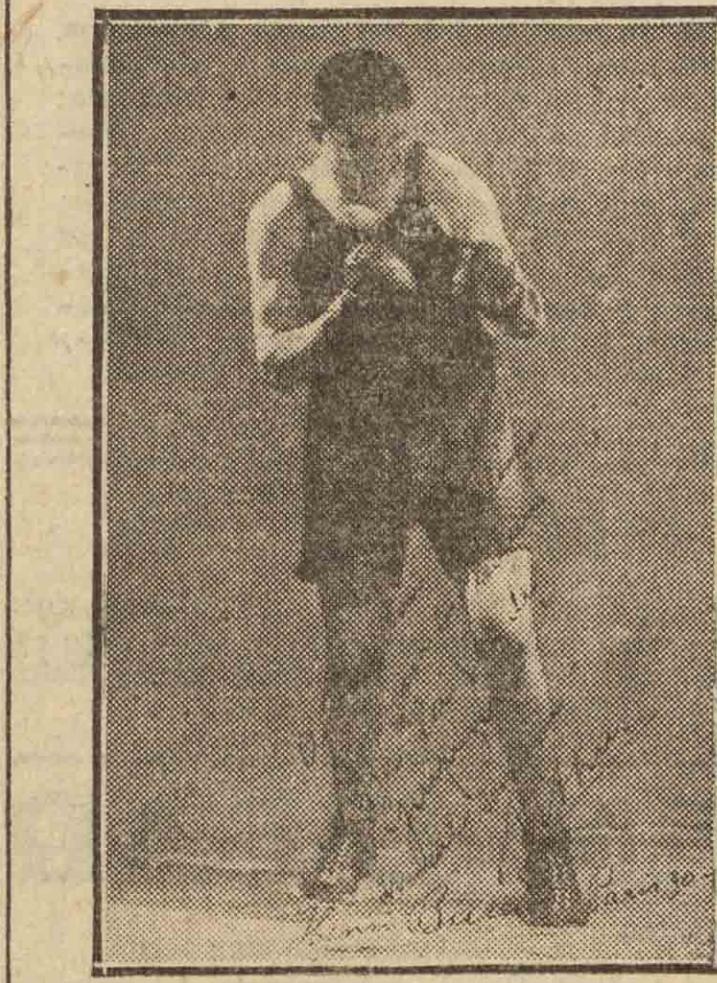
"Los disidentes habían confeccionado un programa a base de Gaspar, para restar elementos al Velez Sarsfield, que debutaba en el campo Alianza. Jugaban el España y la reserva del España, para que los aficionados pudieran apreciar las actividades de los socios del Real Club, que hacen más daño al fútbol mexicano que Abdelkrim a su país cuando Marruecos."

Los contrarios del bando en que figuraba Rubio dominaron netamente y pusieron en evidencia a Gaspar, que fallaba las jugadas elementales del fútbol, como los remates de cabeza, la conducción de la línea, etc.

Claro que no toda la culpa es del homónimo del rey mago: pues hay que tener en cuenta que sus compañeros no le ayudaron, por falta de competencia de ese entrenador del España que ha venido de Hungría a cantar la rapsodia húngara, cuando su deber, a su vez, es de enseñar a los pípilos de la real institución."

LOGAN, A LOS ESTADOS UNIDOS
 El campeón filipino Luis Logan, después de larga permanencia en Barcelona, ha anunciado su firme propósito de trasladarse a los Estados Unidos, puesto que en España, por falta de boxeadores de su peso, le es muy difícil encontrar adversarios. Logan

saldrá en breve para los Estados Unidos, donde dirigirá sus peleas el encargado de Primo Carnera, León See. Con Logan marcharán también Isidoro Pérez y García Lluch.



ENRIQUE BARDOS, el pesado vasco cuyos primeros combates tanta fama le valieron. Ayer noche, en París, Bardos se enfrentó con Franck Hubert, uno de los que en Barcelona sirvieron a Paulino de "sparring-partners".

SANZ VENCE A MUÑOZ Y ES PROCLAMADO CAMPEÓN DE ESPAÑA

En Barcelona, en el salón del Nuevo Mundo se celebró una reunión pugilística.

Puig venció a Ibáñez por puntos en cuatro asaltos de tres minutos.

Rico venció a Alemany por puntos en cuatro asaltos de tres minutos.

Llac venció a Arandiga por puntos en cuatro asaltos de tres minutos.

Jim Terry venció a Víctor Plaza por abandono de éste en el octavo asalto.

Por último, lucharon Roberto Sanz, 61,225 kilogramos, y Fernando Muñoz, 60 kg., para disputarse el campeonato de España de peso ligero.

Los tres primeros asaltos se desarrollaron bastante nivelados. En el cuarto, Sanz alcanzó varias veces la cara de su adversario, mandándole tres veces al tapiz. En el siguiente asalto se decidió el combate después de ir a la lona dos veces Muñoz. En la segunda los segundos arrojaron la esponja.

Se proclamó vencedor a Sanz por k. o técnico.

RESULTADOS DE BOXEO

En París, Verdier y Murrall hicieron match nulo. Santos venció a Angelo por inferioridad de éste en el segundo asalto. Alf Brown ganó por puntos a Bensa. Y Domgørgen ganó a Deckmyn, por descalificación—golpe bajo en el quinto round.

En Portland, George Manley y Leo Lomski hicieron match nulo.

En Providence, Joe Jekysa venció por puntos a Michel Bonaglia.

En Indianópolis, Eddie Anderson puso knock-out en el tercer round a Angel Pisano.

En Londres, Fred Webster ganó la decisión al belga Desmet.

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTÓN MODERNO

Interesante y competido resultó el primer partido jugado la tarde de ayer en este centro pelotístico por la buena labor que realizaron los cuatro remontistas. En cambio el segundo encuentro careció por completo de competencia y de juego de calidad por la abrumadora superioridad que ejerció una de las parejas contendientes.

EL PRIMER PARTIDO.— Se presentaron en la cancha, a primera hora, Izaguirre e Iturain, que lucían faja roja, para contender contra Guruceaga y Zabaleta, que ostentaban distintivo azul. Ninguno de los bandos llevaban ventaja alguna, pues ambas parejas iniciaban la jugada del cuadro once.

La "catedra" se inclinó por el maestro y su compañero Guruceaga, ofreciendo momio en proporción de 40 a 34.

No estuvieron acertados al principio los "inteligentes" en la elección de favoritos, puesto que después de las igualadas habidas en los tantos 1 y 4 se impusieron francamente los menospreciados—Izaguirre-Iturain—y jugando ambos muy bien a la pelota, sobre todo el pelotari-futbolista, llegaron a sacar a sus contrarios la respetable diferencia de nueve tantos, dándose grandes momios por los adelantados. Así transcurrió el partido hasta la cuarta decena con una ventaja que osciló entre los cuatro y los cinco tantos. Pero sucedió que los rezagados azules no querían ser tan fácilmente vencidos, y cuando los colorados tenían 45 y 40 los azules, hicieron éstos un gran esfuerzo y fruto de él fué que fueron acortando distancias hasta conseguir la tercera igualada en el tanto 47. A este empate siguieron otros a 48 y 49. El revuelo fué grande para catedráticos y bajistas. Los primeros para salvar lo que anteriormente habían dado, y los segundos para ponerse a tono con los dos colores. Hubo un pequeño intervalo de espera para la cubierta, jugándose el tanto final en medio de gran expectación, y después de breve peleote consiguieron apuntárselo Guruceaga y Zabaleta.

La "catedra" salió malparada de este primer partido.

Los vencedores jugaron mucho y bien a la pelota, sobre todo el mozo Guruceaga que hizo un soberbio partido.

Los vencidos, fueron dignos rivales de sus adversarios, sobre todo Jesús Izaguirre que tuvo una tarde soberbia a pesar de haber perdido el partido.

No diremos que fueron aplaudidos al retirarse de la cancha por su buena actuación, a pesar de haberlo merecido, pero no lo fueron porque el humor se había perdido...

EL SEGUNDO PARTIDO.— Lo jugaron Ertz y Fitero contra Orio y Marich, con faja colorada y distintivo azul, respectivamente.

Fiteri sacaba del diez y medio y Orio lo hacia del once y medio.

El dinero se dió a la par por ambas parejas.

Se empataron a 1 y 2. De aquí se impusieron rotundamente Ertz y Fitero que se apuntaron el tanto 50 cuando Orio y Marich a duras penas llegaron a 23.

FEDERACION GUIPUZOANA DE PELOTA

La Junta Directiva de esta entidad deportiva, en su reunión de ayer, adoptó los siguientes acuerdos:

Aprobar las actas de los partidos jugados el pasado domingo.

Anunciar para el domingo próximo, a las diez de la mañana, los partidos que se citan:

A pala (segunda categoría): Gimnástica (rojos) contra Amaikak-Bat (azules).

A remonte (primera categoría): Beti-Jai (rojos) contra Fortuna (azules).

A mano (primera categoría): Gimnástica (rojos) contra Loyolatarrá (azules).

San Sebastián, 12 de febrero de 1931.— El secretario.

EN BILBAO

Ayer, en el frontón Euskalduna jugaron el primer partido a pala, Amorebieta II y Unamuno contra Chiquito de Gallarta y Pachí Quintana, jugando los cuatro un gran partido con igualada a 49. El tanto final se lo apuntaron Amorebieta y Unamuno.

— El partido siguiente lo jugaron Chistu II y Zornoza contra los hermanos Arrigorriaga, a los que vencieron los primeros por cuatro tantos.

EN PAMPLONA

Arce y Ezpina jugaron ayer en el frontón Euskalduna contra Abrego I e Irigoyen II. Las fuerzas se midieron muy equilibradas, al extremo que se igualaron en el tanto 49,

El domingo en Atocha

El sensacional partido Athlétic de Bilbao- Real Sociedad

Será una verdadera final de campeonato de Liga

No es necesario encarecer la importancia y trascendencia del partido que se juega el domingo en Atocha, que es realmente una final del apasionante campeonato de Liga que se viene jugando.

La expectación despertada por el encuentro es proporcionada a su importancia. Atocha batirá el record de concurrencia, ya que no el de taquilla, por la exigüidad de los precios, que apenas si han sufrido una pequeña elevación, insignificante en relación con la enorme trascendencia del partido. En cualquier otra ciudad, un partido de esta envergadura, al que rodean circunstancias favorables tan excepcionales, hubiera determinado un considerable aumento en el precio de las localidades, que hubieran alcanzado las cifras asignadas a acontecimientos como una final de campeonato o un encuentro internacional.

No quedan ya más que localidades de paseo de preferencia y entrada general y aún éstas, comienzan a agotarse, por lo que se recomienda a los aficionados que se apresuren a adquirirlas. Las taquillas del Gran Casino estarán abiertas hoy de seis a ocho de la noche, así como mañana, si es que todavía quedan localidades.

Se previene a las personas que tengan encargadas localidades y no hayan procedido a retirarlas, que hasta las ocho de la noche de hoy, viernes, les serán reservadas en taquilla. Las que no se retiren, serán puestas a la venta.

Los señores socios deberán ir provistos del recibo del presente mes, sin el cual no les será permitida la entrada. Los que no lo hayan satisfecho todavía, podrán recogerlo en los locales de la Real Sociedad, hasta las doce del domingo.

Se ha tenido conocimiento de que por parte de algunos elementos se vienen vendiendo localidades falsificadas para el encuentro del domingo. La Real Sociedad ha adoptado las debidas precauciones para prevenir los efectos de esta falsificación, cuyas características son conocidas, por lo que seguramente se evitará que penetre en el campo de Atocha ninguna persona que no vaya provista de entrada de legítima procedencia. Quien intente hacerlo será entregado a las autoridades.

A pesar de ello la Directiva realista aconseja a todos los aficionados que no compren más localidades que las que se despidan en taquilla, para evitar que algunos puedan ser sorprendidos.

Un desafío al Chiquito de Aya, por última vez

Juan Ramos desafía a Juan Azpíroz «Chiquito de Aya», a jugar dos apuestas en la siguiente forma:

PRIMERA PRUEBA: En una de las Plazas de Toros de Tolosa o Azpeitia, en una distancia de 15 kilómetros, cediéndole el «Chiquito de Aya», tres vueltas de ventaja a Juan Ramos.

SEGUNDA PRUEBA: En carretera, en la distancia de 26 kilómetros (San Sebastián-Tolosa o bien San Sebastián-Zarauz) cediéndole a su vez Juan Ramos una ventaja equivalente en metros al «Chiquito de Aya» de las tres vueltas de las Plazas de Toros de Tolosa o Azpeitia.

Se atravesarán en cada prueba cinco mil pesetas (5.000 pesetas) y para correr en un plazo de dos meses con intervalo de prueba a prueba de 15 días.

Caso de conformidad se ruega al «Chiquito de Aya» o en su lugar a un representante suyo, se persone el próximo lunes en el café Andía, de Tolosa. — Juan RAMOS.

Frontón de Vergara

Atrayentes partidos para el martes de Carnaval, 17 de febrero, a las TRES y MEDIO DE LA TARDE

ECHAVE IV y URGELEY, del 3

contra

IRURETA II y ARTAZO, del 2.

Segundo partido:

ARAMBURU, de Guetaria, y MURUA, de Elgoibar, mano a mano, sacando del cuadro 3

contra

IRURETA II y ARTAZO, del 2.

Segundo partido:

ARAMBURU, de Guetaria, y MURUA, de Elgoibar, mano a mano, sacando del cuadro 3

contra

IRURETA II y ARTAZO, del 2.

Segundo partido:

ARAMBURU, de Guetaria, y MURUA, de Elgoibar, mano a mano, sacando del cuadro 3

contra

IRURETA II y ARTAZO, del 2.

Segundo partido:

ARAMBURU, de Guetaria, y MURUA, de Elgoibar, mano a mano, sacando del cuadro 3

contra

"La Voz" en Rentería**"La Voz" en Beasain****"La Voz" en Elgoibar****"La Voz" en Bayona****CÍRCULO DE LA COALICIÓN LIBERAL**

Se convoca a los señores socios a junta general extraordinaria que se celebrará el sábado, 14 de febrero, a las nueve de la noche, en primera convocatoria y a las nueve y media en segunda.

El objeto a tratar es el de la norma a seguir en las próximas elecciones, pudiéndose también presentar proposiciones generales, ya que en la pasada junta general no se pudo tratar, por circunstancias especiales, más que de la renovación de cargos.—La Directiva.

DEL MUNICIPIO

El domingo se celebrará, a las ocho de la mañana, el acto de la clasificación y declaración de soldados, al que deben acudir puntualmente todos los mozos alistados para el presente año, quedando sujetos, si no lo hicieren, a las responsabilidades legales.

Ayer, jueves, estuvo en la Alcaldía una comisión de obreros, que según nos enteramos, vinieron a interesar del alcalde se les concediera trabajo, por estar parados, prometiendo la primera autoridad local estudiar sus peticiones con urgencia para poner remedio a su situación.

NOTAS DE SOCIEDAD

Marcharon a Niza, a pasar las fiestas del Carnaval, don Miguel Goenaga y su señora, doña Petra Erviti.

Dijo a luz con toda felicidad en Madrid, un robusto niño, doña Carmen Valverde, de conocida familia renteriana, a la que felicitamos, así como a los venturosos papás.

Llegó de Santiago de Galicia, el joven estudiante, don Antonio Cobreros.

Falleció en Burgos la joven religiosa doña Resurrección Mendarte, a cuya apreciable familia acompañamos en su dolor.

EL PRÓXIMO CARNAVAL

Los centros y círculos de recreo piensan este año batir el record de la alegría, a juzgar por las siguientes fiestas preparadas:

Círculo Recreativo.—Velada el sábado, 14, por la noche, en la que el Cuadro artístico sampedrino pondrá en escena el juguete cómico en dos actos, titulado "La gran familia".

El domingo de Carnaval, día 15, gran baile de máscaras, de nueve y media a una y media, amenizado por una gran orquesta.

El martes, día 17, gran fiesta familiar, celebrándose a las siete de la noche una cena popular para los socios y sus familiares, cerrándose las inscripciones el lunes al mediodía.

Como fin de fiesta, música para bailar y diversión de los socios.

El día 21, domingo de Pifata, de tres y media a cinco, baile infantil, obsequios de dulces a los niños y un premio en metálico para el mejor disfraz que se presente.

De nueve y media a una y media, gran baile de máscaras, amenizado por la orquesta.

A las doce, se romperá la pifata, que contendrá un regalo para la muchacha que acierte a romperla.

Círculo de la Coalición Liberal.—Como todos los años, habrá bailes de máscaras el domingo y martes por la noche, infantil el domingo de piñata por la tarde y para los mayores, por la noche, con el salón adornado artísticamente.

No queremos dar aún el programa completo, porque nos dicen habrá novedades que se publicarán oportunamente.

Sólo diremos que la Junta directiva se esmera en que este año deje memoria el Carnaval del Círculo de la Coalición.

En el Reina Victoria, El activo empresario, señor Rodríguez, prepara asimismo tres grandes bailes nocturnos, de larga duración, para los días domingo y martes de Carnaval y domingo de Pifata, a base de una orquesta reforzada, ducha en ejecutar los más modernos bailes.

El salón estará adornado con gusto y es de esperar haya alguna sorpresa bailable-musical que atraiga al público, como todos los años, a este amplio local donde se rinde culto a Terpsícore dentro de la más impecable corrección.

Las dianas callejeras y música bailable.—Sabenemos que este año habrá dianas por los tambores y músicos de la banda y apreciaremos seguramente el buen gusto de nuestros artistas, que despertarán al vecindario con sus alegres gorjeos armónicos. La banda también renueva su repertorio de bailables y todo hace augurar unos Carnavales divertidos si el tiempo ayuda algo, cosa que hay derecho a exigirle después del interminable período lluvioso de esta temporada.—C.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbina, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

ARENAS SILICIAS BLANCAS, LAVADAS MECÁNICAMENTE

para la Industria del Cristal, fábrica de Mosaicos. Construcciones, arenado de maderas, etc., etc. GRAVILLAS DE CUARZO LAVADAS Y CLASIFICADAS, para fundiciones. Filtros de azucareras. Hormigones, Asfalto, Jardines, etc., etc. ARCILLAS BLANCAS Y DE COLOR

Muestras gratis a solicitud

Explotaciones "MONTES DE SAN MIGUEL"
Apartado núm. 42. — MIRANDA DE EBRO

DENTISTA
A. RODRIGUEZ
HERRERO
Consulta de diez 8
una y de 3 1/2 a 7
Fuenterrabia 6. 1.

**EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS**
"LA AMERICA" - Idiáquez, 6

DIA 14 DE FEBRERO

Al igual que otros años, celebraron "su día" un pequeño grupo de republicanos alrededor de bien provista mesa, en la acreditada Fonda de Paco, de ésta, asistiendo los señores siguientes:

Don Pedro Jarauta, don Serapio Urquiza, don Gregorio Lasa, don Juan Lanziego, don Víctor Villar, don Mariano Baltullo, don León Ibarbia, don Víctor Bernedo y el que estas líneas escribe, transcurriendo la velada animada y alegremente y haciendo fervientes votos para que la consecución de nuestros ideales sea en fecha próxima.

A LOS RADIOESCUCHAS

Se recuerda a todos los poseedores de aparatos receptores la conveniencia de obtener, y de renovarla los que ya la tengan, la obligatoria licencia para el presente año, dentro del plazo voluntario, con el fin de eludir las sanciones preventivas y la correspondiente multa.

ECOS DEL CASINO RECREATIVO BEASAIN F. C.

Para los días 15, 17 y 22 del corriente se anuncia la celebración de grandes bailes de nueve a dos de la mañana, y las señoritas que asistan serán obsequiadas espléndidamente y se rifará un precioso objeto.

El día 22 habrá una hermosa pifata y la joven que consiga romperla será agraciada con dulces y un magnífico regalo.

Lástima que no se haya podido conseguir una orquesta para estos días, y este contratiempo lo suplirá la gramola eléctrica con nuevas y selectas piezas.

A divertirse todo el mundo, aunque nos llamen la atención los santos varones que componen "La Cruz".

El próximo domingo ventilarán interesante partido de campeonato los equipos del Aviación y el Beasain.

Promete ser interesantísimo por la actual buena forma de los del Antiguo, que vendrán dispuestos a detener la triunfal marcha de nuestros muchachos.

PARA MAÑANA

Apremios de espacio nos impiden el poder publicar la segunda lista del "realito", aunque ya no tiene este carácter debido a que muchos han soltado hasta "amadeos", rasgo que agradece mos todas las víctimas.

Igualmente publicaremos los festejos que se preparan para el domingo próximo con motivo de la inauguración del Matadero municipal y otras obras, para cuyos actos hemos sido stentamente invitados en representación de LA VOZ DE GUILPUZCOA, rasgo que mucho hemos agradecido.—C.

FIAT O. M.**RECONOCIMIENTO Y TALLA**

El domingo por la mañana, tendrá lugar en el salón de la Casa Consistorial el reconocimiento y talla de los mozos del reemplazo actual.

NOGARES NUEVOS

El jueves contrae enlace matrimonial en el santuario de Urquiza, don Amadeo Uncilla, con la señorita ermua Irene Ormaechea.

En esta villa contrae matrimonio, Miguel Urrázola, de Ondárroa con la simpática señorita elgoibarresa, Mariana Arriola; y don Justo Eizaguirre, con la señorita Josefa Arribalaga, ambos de ésta.

Enviamos a los nuevos matrimonios nuestra enhorabuena.

LA PERMANENTE

Celebró sesión semanal la Comisión Permanente, de cuyos acuerdos tomados daremos cuenta en la próxima crónica. —C.

**EL CARNAVAL EN
"LA PERLA"**

ha de reunir los máximos atractivos.

Salones lujosos decorados; iluminación digna de un Carnaval de Venecia; espléndidos regalos; formidables elementos artísticos; concurso de disfraces con más de 250 pesetas de premios; regalos de gorros y confetti a las señoritas mediante invitaciones; amigüy y bar a cargo de don Jesús Apuricio, colaborador del gran Chicote. Illegado expresamente de Madrid.

FIAT O. M.
Seminuevos, gran lujo, siete plazas, descubiertos, vendería en 6.500 y 4.000 pesetas. Para más detalles: Angel Alaz, Navas Tolosa, 5. — PAMPLONA.

"LA VOZ" EN EIBAR**SOCORROS MUTUOS "ZINTZOTASUNA"**

Esta Sociedad convoca a Junta general extraordinaria a todos sus asociados para el día 15 en el Salón Cruceta, para tratar sobre las operaciones quirúrgicas en estudio.

Comenzará la reunión a las once de la mañana y se suplica la asistencia a todos los asociados.

Balance del mes de enero:

Existencia en Caja ...	23.497,65
Entradas	901,05
.....	24.398,70
Salidas	780,10
.....	23.618,60

Los hijos del finado don Martín Antón acuerdo de dejar libre la entrada a la Sociedad hasta fin de marzo, desde la edad de 16 a 30 años y de 30 a 40, pagando la mitad de la cuota y entrada.

GRATITUD

Los hijos del finado don Martín Antón Bascárran (doña Agueda y don Ignacio), nos ruegan, en la imposibilidad de contestar personalmente a todas las cartas que han recibido testimonio de su pésame con motivo del reciente fallecimiento de su querido padre, hagamos presente su agradecimiento a todos aquellos que se han asociado a su dolor.

DEPORTE VASCO

Existe justificada expectación para ver el próximo domingo a Echave IV que en unión de Mallavia I lucharán contra Rubio, el famoso guernique y Artazo, sacando los primeros del cuadro tres y medio y los últimos del dos y medio.

MUERTE SENTIDA

Falleció ayer a la temprana edad de 22 años la señorita María Arrieta. Ayer, jueves, a las tres de la tarde, se verificó su entierro, asistiendo a este acto numerosa concurrencia.

A sus afligidos padres y demás allegados enviamos nuestro sincero pésame.

EN BREVE SE ABRIRÁ CAMISERIA Y NOVEDADES "AGUINAGA" EN LA CALLE YBARRECRUZ**FOMENTO INDUSTRIAL Y COMERCIAL**

El nuevo presidente del Fomento Industrial y Comercial, nuestro amigo don Juan Romero Montesinos, nos ha enviado la siguiente nota:

«La Junta directiva de esta Asociación, en su aspiración legítima de alcanzar la eficiencia de la institución, hace público que a partir de esta fecha, las horas de oficina para recibir consultas y aclarar dudas, serán las de cinco a seis de la tarde de todos los días laborables.

Se comunica esta decisión no solamente para conocimiento de los asociados, pues tratándose de una entidad cuyo fin primordial es el progreso de la industria y el comercio, su radio de acción es tan extenso, que alcanza no solamente a los asociados, sino al público en general, necesitando igualmente la ayuda de todos.»

EL «JUEVES GORDO»

Debemos culpar a la lluvia el deslucimiento de esta fiesta, que los niños acostumbran a celebrar en la villa disfrazándose como anticipo al Carnaval. A pesar de todo, se vieron algunos disfraces caprichosos por las calles, y a la hora del tamboril en nuestro principal

REUNION MUTUALISTA

Para el próximo domingo, 15, a las diez de la mañana, se convoca a todos los socios del Centro Español Mutualista, a una reunión extraordinaria, en la que se han de tratar asuntos de gran interés.

Entre los asuntos figura el proyecto de conceder una amplia amnistía a todos los españoles que deseen acogerse a los beneficios que reporta el Centro Español Mutualista, sin que presten pagar cuota de entrada.

Al mismo tiempo, en la citada reunión se dará a conocer la anormal forma de pagos efectuados por los que asumieron durante tiempo la dirección de la Sociedad, que tergiversaron acuerdos tomados en asambleas generales.

Es propósito de la nueva Directiva—pese a la campaña que hacen cuatro despedidos desposeídos de sus cargos—, el dar gran impulso al Centro, que lleva once años de existencia y que a pesar de la guerra solapada que algunos le han declarado, vive pujante y honroso ante la valiosa opinión de la colonia española y de los modestos hombres que tuvimos la honra de fundarlo y sostenerlo ante la envideña de unos, la calumnia de otros y la indiferencia de unos pocos que nos tildaban de furbudos patriotas.

Eso hemos sido; eso somos y eso seremos: patriotas en el extranjero, y el Centro Español, obra nuestra, sostenido por un grupo de buenos españoles, continuará su obra sin desmayos, porque nos guía el desinterés y nos impulsa el amor a nuestros hermanos de raza.

Con lo dicho ya habrán comprendido unos y otros cuál es nuestra línea de conducta para lo futuro y la actitud que observaremos con cuanto se relacione con la vida y prosperidad del Centro Español, que en breve recibirá un impulso insospechado.

Y por hoy basta, aunque queda la pluma mojada.

PARTIDOS DE PELOTA

Los celebrados el domingo dieron el siguiente resultado:

En el trinque Moderno enfrentaronse Areo y Durruty contra Behaska y Claverie.

Aunque durante las tres primeras horas el juego estuvo bastante igualado, el dinero estuvo a favor de la primera pareja, que logró el triunfo por 8 puntos, quedando, por consiguiente, Behaska y Claverie en 32 apuestas 50 a que estaba certificado el partido.

El otro partido fue jugado en el trinque San Martín, de Biarritz, luchando Ignacio y Damestoy contra Durruty y E. Arrayet.

Durante el partido hubo numerosas igualadas, pero a partir del tanto 40 impusieron los primeros, que dejaron a los últimos en 43 puntos, mientras Ignacio y Damestoy llegaban a los 50 tantos.

13 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

"La Voz" en Fuenterrabía

CORRESPONDENCIA

Juan de Jaizquibel recibe, de algún tiempo a esta parte, cartas y visitas de accionistas de la Sociedad Progreso de Fuenterrabía, interesando saber si la detención del presidente y secretario de dicha Sociedad, por especulación fraudulenta de venta de terrenos en San Juan de Luz, y conste que copiamos el calificativo de la prensa francesa, reproducida también en la de España, pue de repercutir en la marcha y funcionamiento de la Sociedad Progreso de Fuenterrabía, me veo obligado a manifestarles:

Que abogados hay dedicados a pedir justicia que les pueden encaminar al esclarecimiento de lo que pretenden averiguar, pues no entiendo nada absolutamente de leyes.

Aunque agradeciendo la confianza, no puede aceptar Juan de Jaizquibel la representación que le ofrecen para revisar los libros de contabilidad, porque en primer lugar no es contable, y, en segundo término, el Código de Comercio señala bien claramente que los socios o accionistas de las compañías anónimas no podrán examinar la administración social, ni hacer investigación alguna respecto a ella, sino en las épocas y en la forma que prescriban sus estatutos y reglamentos, que declaro desconocer.

En cuanto a que no han visto publicado el estado de la Sociedad, o sea, ningún balance, como alegan los interesados, lo que también ignoramos haya cumplido, les prevengo que el Código de Comercio está claro en cuanto a este particular, pues según él, las compañías anónimas tendrán obligación de publicar mensualmente en la "Gaceta" el balance detallado de sus operaciones, expresando el tipo a que calculen sus existencias en valores y toda clase de efectos cotizables.

De manera que si, como afirman los interesados, han transcurrido dos o tres años desde que son accionistas sin haber visto cumplido dicho requisito, pueden denunciar el caso a los tribunales, previa consulta, en la seguridad que prepara su pretensión.

Entre las varias cartas a que aludimos, hay una de un "cashero" de un valle cercano.

Y aunque lamentamos mucho lo que le ocurre al buen casero, he de repetir lo que digo respecto al asunto en lo expuesto desde un principio, que acuda a un señor letrado.

UN VOTO EN PRO DEL "SOKAMUTURRA"

Se ha iniciado públicamente el deseo de que se restablezca la antigua y simpática costumbre de las vacas ensogadas, que en Fuenterrabía, al igual que en otros muchos pueblos de la provincia, alegraban las fiestas de Carnaval y que servían de regocijo para jóvenes y viejos.

De acuerdo, pues, con la idea que lanza un letrado, nos prestamos gustosamente también a apoyar nuestro grano de arena, con el fin de conseguir que los que hemos entrado en la confidencia de los viejos podamos reverdecer, aunque no sea más que por unos días, recordando aquellos tiempos de nuestra pasada juventud.

Tenemos al frente del Ayuntamiento al jovial y activo alcalde, don Daniel Martínez, quien se atañe en complacer a todos en cuanto se le acerque a pedir algo, y teniendo en cuenta que en la causa simpatiza el pueblo en general, es por lo que confiamos sabrá recoger los deseos de sus administrados, para sorprenderlos durante los Carnavales con la restauración de la tan ansiada y simpática fiesta de la "sokamuturra". — Juan de Jaizquibel.

Sociedad General del Puerto de Pasajes, en liquidación

Desde el día 15 del corriente mes de febrero, de diez a doce de la mañana los días laborables, se pagarán en las oficinas de la Sociedad (Avenida de Francia, "Eche-Churi", principal) los intereses, productos del ejercicio de 1930 y a cuenta de las reservas, a las acciones de capital y de disfrute de la misma, las primeras contra cupón n.º 42 y n.º 3 de las segundas, deducidos los impuestos.

San Sebastián, 10 de febrero de 1931. — Por la Sociedad General del Puerto de Pasajes, en liquidación: el secretario general, PEDRO NAVARRO.

Banco de San Sebastián
El Consejo de Administración de este Banco ha acordado que la Junta general ordinaria de accionistas prescrita por el artículo 24 de sus Estatutos se celebre el 3 de marzo próximo, a las cuatro de la tarde, en su domicilio social. Solo tienen derecho de asistencia a ella, mediante tarjeta de admisión que facilita esta Secretaría, los poseedores o quienes representen agrupaciones de diez o más acciones.

Los libros y balances se hallan de manifiesto en las oficinas de la Sociedad, desde el día de la fecha hasta el de la celebración de la Junta.

San Sebastián, 13 de febrero de 1931. — El secretario, Eustaquio Múgica.

La Papelera Española
Compañía Anónima. — Bilbao
Se recuerda a los señores accionistas de esta compañía que suscribieron acciones a plazo, que el día 16 del actual deberán desembolsar el 16 % de su importe, o sean 120 — pesetas por acción, en cumplimiento de las condiciones insertas en el anuncio que se publicó en la "Gaceta de Madrid" el día 6 de noviembre último, referente a la ampliación de capital.

Bilbao, 9 de febrero de 1931. — El director general, Enrique González de Heredia.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITAR
Cíncico de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTÍN, 52, 1.º, izqda. — Telf. 1-22-42

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Casi nulo fué el movimiento de buques que ayer se registró en nuestro puerto. Y decimos casi nulo, porque si bien en la dársena no entró ningún barco, ni salió tampoco, pese a que estaba preparado el "Magdalena" para zarpar de madrugada y no lo hizo en vista del mal cariz que había tomado el tiempo, y, sobre todo la mar, en la noche de la Concha fondeó el vapor "Vito", el cual, en vista de que no podía entrar en el puerto, volvió a zarpar para Pasajes, donde debió entrar por la tarde.

LA PESCA

Otra vez se interrumpieron ayer completamente las faenas pesqueras por embarcaciones menores, pues debido al empeoramiento del tiempo —a pesar de la fuerte presión atmosférica del día anterior y de que parecía que tomaba buena traza—, los pescadores estimaron que más seguros estaban en tierra que en la mar. Así es que no hubo sardina, ni anchoa y ni siquiera marrajo y palomita, que es la pesca de recurso de la temporada.

En embargo, los vapores de arrastre tuvieron más suerte, pues regresaron por la noche con regular cantidad de pesca y alguna pareja con buenas caladas a bordo.

En Pasajes. — Entraron ayer en Pasajes los vapores "Caruso", con carbón, de Avilés; "Abando", de Barcelona, con automóviles, y "Vito", de San Sebastián, de arribada.

Salieron el "Aya-Mendi" y el "Merignac", con carga general a bordo, con destino a Santander y Burdeos, respectivamente.

En la Pescadería. — Venta efectuada en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 4,557 kilos, que se vendieron a 5,50 pesetas el kilo; merluza mediana, 2,260, a 4,45 la grande y a 4,05 la pequeña; pescadilla, 14,940, a 2,65 la de bou y a 1,65 la de pareja; gallos, 1,338, a 2,50; besugo de arrastre, 3,313, a 2,80; bacalao fresco, 112, a 2,70; cabras, 0,4, a 1,60; congrio grande, 143, a 3,35; sapo, 2,037, a 2,10; chicharro grande, 923, a 1,00; panchos, 1,034, a 1,70; martines, 5, a 1,50; ordinarios, 9,926, a 0,50; marrajo, 3,588, a 0,90; palomita, 7,212, a 0,60; langosta, 28, a 12,00; angula, 3,714, a 3,50; almeja, 420, a 2,15.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A los 24 minutos de la madrugada; a las 4,30 de la tarde.
Bajamar: A las 6,51 de la mañana; a las 7,27 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1027,1 milibares.

Temperatura del aire a 120 m: 10°

Humedad: 93 por 100.

Tensión del vapor de agua: 11,3 milibares.

Dirección del viento: Oeste-Noroeste.

Velocidad: 12,5 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Marejada y fondo intenso.

Meteores: Viento fuerte del Oeste. Llovizna.

Temperatura máxima: 10,2

Temperatura mínima: 5,8

Temperatura sobre hierba: 4,4

Recorrido del viento: 601,7 kilómetros.

Insolación: 3 horas y 53 minutos.

Evaporación: 17 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: La importante depresión de Escocia ha profundizado extraordinariamente sus efectos hasta nuestras costas. En las costas de Inglaterra reina un furioso temporal y un nuevo centro ciclónico abordará las costas de Irlanda de hoy a mañana (jueves a viernes).

En la mar, los vientos son fuertes del Oeste al Noroeste y la agitación es intensa, especialmente en Bretaña.

En el centro de España el buen tiempo es general.

Tiempo probable: Vientos fuertes a moderados del cuarto cuadrante. Lluvia y algún chubasco. Marejada y fondo intenso. — Landin.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cobreado. Fábrica de paracnoques para automóviles.

Lorenzo Apellániz. — EIBAR. — Teléfono 377.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Gran compañía de comedias

PINO - THUILLIER

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, VIERNES

Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media

GRANDIOSO REESTRENO de la comedia en tres actos, de Luca de Tena, titulada

La condesa María

Las Bolsas

Últimas cotizaciones

* * * registradas * * *

BOLSA DE MADRID

BOLSA DE PARÍS

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS

FONDOS PÚBLICOS

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 % 65,00
Exterior 4 % 80,10
Amort. 4 % viejo 75,50
5 % 1920 88,60
5 % 1926 98,50
5 % 1927 exento 98,75
5 % 1927 con imp. 82,00
3 % 1928 66,25
4 % 1928 85,50
4 1/2 % 1928 87,50
5 % 1928 84,50
5 % 1929 98,50
Deuda Ferroviaria 5 % 96,75
Bonos oro 6 % 170,00

Exterior Español 4 % 282,00
Deuda Francesa 3 % 88,69
5 % 1918 102,90
5 % 1920 137,20
5 % 1920 105,00
6 % 1927 104,90

Interior 4 % 66,20
Amortizable 5 % 1927 99,50
Ayuntamiento Bilbao 5 % 93,00

ACCIONES

ACCIONES

ACCIONES

Banco de Francia 1978,00
Crédit Lyonnais 2740,00
Banco Francés Rio Plata 810,00
Ferrocarril M. Z. A. 950,00
Riotinto ordinarias 2750,00
De Beers 689,00
Goldfields 183,00
Tharsis 475,00

Banco de Francia 1978,00
Crédit Lyonnais 2740,00
Banco Francés Rio Plata 810,00
Ferrocarril M. Z. A. 950,00
Riotinto ordinarias 2750,00
De Beers 689,00
Goldfields 183,00
Tharsis 475,00

Banco de Bilbao 1795,00
Vizcaya 1640,00
Urd. Vascongado 260,00

OBLIGACIONES

OBLIGACIONES

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919 650,00
6 % 1923 567,00
Fer. Norte España 3 % 1^a 906,00
M. Z. A. 3 % 1^a 807,00

Crédit National 5 % 1919 650,00
6 % 1923 567,00
Fer. Norte España 3 % 1^a 906,00
M. Z. A. 3 % 1^a 807,00

Soto y Aznar 101,00
Guipuzcoana 110,00
Vascongado 340,00

ACCIONES

ACCIONES

ACCIONES

Banca España 579,00
Central 98,00
Hisp. Americano 504,00
Esp. Crédito 454,00
Hipotecario 454,00
Esp. Rio Plata 165,00
Duro Felguera 91,00
Tabacos 250,00
Minas del Río 457,00
Ferrocarril del Norte 440,00
" M. Z. A. 362,00

578,50
104,00
556,75
153,50
556,75
492,25
606,25

1795,00
1640,00
260,00
101,00
110,00
340,00
675,00
262,50
630,00
442,00
571,50
515,00
615,00
625,00
145,00
1190,00
86,00
113,00
103,00
760,00
412,00
890,00<br

LA VOZ EN TOLOSA

ACUERDOS DE LA PERMANENTE

Presididos por el alcalde, señor Azurza, se reunieron los tenientes señores Caballero, Gurruchaga y Alcorta.

Se aprueba el balance de la taberna regular, que arroja en enero un beneficio de 23435 pesetas.

Se presenta proyecto de presupuesto extraordinario para la construcción del alcantarillado de la calle D, zona de Ensanche de Lascurain, que importa 63.000 pesetas.

Se aprueba y se acuerda exponer quince días al público al objeto de reclamaciones.

El señor Caballero dijo que se debía proceder a la confección de otro presupuesto extraordinario para llevar a efecto las obras de pavimentación de la calle Laskurain, tan necesitada de esta mejora.

Coincidieron en esta necesidad los señores Azurza y Gurruchaga. Este último solicita se deje a cargo de la Comisión de Obras, de la que es presidente, prometiendo que tomará verdadera diligencia en la resolución favorable.

Se ocupó el señor Caballero de la visita que una Comisión del Fomento Comercial e Industrial de Tolosa le hizo, prometiéndole dar una solución al asunto del arrendamiento de los arcos de la Plaza de la Justicia a los vendedores ambulantes, para más adelante.

Como los arcos deben subastarse nuevamente antes de 1.º de marzo, se acordó celebrar nueva subasta, hasta el 31 de junio, el próximo sábado, día 21, a las once y media de la mañana.

Al señalar el señor Caballero los defectos y vicios notados en esta clase de subastas, propuso que, para evitar casos dados en la última, que originaron una protesta del vecino de Villafranca don Francisco María Imaz, en lo sucesivo no se arriende ningún arco después de celebrada la subasta, quedando desiertos, hasta nueva, y que para evitar posibles insolencias que se cobre por adelantado un mes.

Se facultó a la Comisión de Hacienda para que introduzca las observaciones propuestas por el señor Caballero para la próxima subasta del día 21.

Reprodujo el señor Gurruchaga una petición que el concejal señor Alcorta formuló hace mucho tiempo, sin que se haya hecho nada. Se refiere a la casa de la calle Arosteguieta, que calificó de vergüenza, como depósito de escombros y peligro para la salud pública. Rogó a la presidencia obrase con energía obligando al propietario a que haga desaparecer con rapidez el actual estado del ruinoso edificio.

El señor Azurza prometió ocuparse con interés del ruedo.

Se acordó el pago de la mitad de las estancias de dementes en la Casa de Salud de Santa Agueda, Hospital de San Antonio Abad y Colegio de Sordomudos de Deusto.

Dijo cuenta la presidencia de que los días de Carnaval se celebrarán las novilladas a las cuatro de la tarde, y el martes el llamado "toro del aguardiente", a las siete y media de la mañana, así como que la música de bailables durará por la noche hasta las once y media.

Sin más asuntos se levantó la sesión.

JUEVES GORDO

Ayer fué el día clásico de las comilonas de "chorizo". A todo buen cliente de cualquier establecimiento se le obsequió en unos a la hora del "amaikefako" y a otros en el "atzaldetako" con su buena ración como aguinaldo anual.

Desde las cuatro de la tarde fué medio festivo, lidiándose en la plaza de toros dos novillos de Lastur, que dieron juego y proporcionaron consumo de árnica con gran contento de los espectadores.

La popular Sociedad Gure-Choko dio co-

13 de febrero.

N.º 129.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

= por EMILIO GABORIUA

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

que nunca se le habían ocurrido, y asaltado por los más siniestros presentimientos. Un juramento hecho por un hombre como Balstain no podía dudar que era una sentencia de muerte, o por lo menos la seguridad de una próxima tentativa de asesinato. Y de tal modo le aterrorizaba esta idea, que no consintió que el destacamento durmiera en Saint-Pavín, como estaba convenido. Tenía prisa de alejarse.

Después que los soldados hubieron cenado, oípidamente, Chupin envió a buscar un carro, en el que metieron a Lacheneur, y emprendieron la marcha.

Eran ya las dos de la madrugada cuando la pequeña tropa entró en la ciudadela de Montaiguac.

¿Quién habría de sospechar que en aquel mismo momento el barón de Escorval y el cabo Bavois preparaban su evasión?

XXXII

Chalonineau, cuando quedó solo en su lóbrego prisión después de la marcha de María Ana, se entregó a la más horrible desesperación. Acababa de dar más que su vida a aquella mujer a quien tanto amaba. Había arriesgado su honor fingiendo, para obtener una conferencia con la joven, los más innobles desfallecimientos del miedo. Mientras la había esperado y ella había estado allí, sólo se había fijado en el éxito de

su astucia... Pero en aquel momento pensaba en que sus guardianes le tacharian de fanfarrón, y dirían haberle oido implorar de rodillas su indulto, prometiendo entregar a sus cómplices. Esta idea le enloquecía. Deseaba la muerte, que iba a ofrecerle un medio de rehabilitarse.

—Ya verán si tiemblo —se decía con ira frente al pelotón que ha de ejecutar mi sentencia... En estas disposiciones estaba cuando se abrió la puerta de su celda dando paso al marqués de Courtomieu, el que, después de haber visto escaparse a María Ana, iba a informarse de los resultados de la visita.

—Y bien, muchacho! —le preguntó con acento suave y astuto.

—¡Márchese, si no...! —gritó Chalonineau exasperado.

Sin esperar a más, el marqués esquivó el cuerpo apresuradamente, asustado y sorprendido de aquel cambio.

—Es una fiesta este malvado! —dijo al centinela. —Quizá fuera prudente ponerle una camisa de fuerza...

—Inútil precaución! El heroico aldeano acababa de dejarse caer sobre la paja de su calabozo, rendido por esa horrible fiebre de la zozobra que envejece a un hombre en una noche.

—Sabría María Ana sacar partido del arma que acababa de entregársela...

Si aún tenía alguna esperanza, era porque estaba seguro de que el abate Midon, su consejero y guía, era un hombre cuya experiencia le inspiraba una confianza absoluta.

—Marcial tendrá miedo de la carta —se repitió, seguramente temerá sus efectos...

En esto se equivocaba Chalonineau. Su inteligencia era muy superior, sin duda alguna, a su condición, pero no era bastante refinada para penetrar el carácter del joven marqués de Sairmeuse. Aquel borrador escrito en un momento de ceguera, no influyó casi nada en las determinaciones de Marcial. Si fingió asustarse, fué para aterrizar a su padre, pero en el fondo consideraba pueril aquella amenaza. María Ana, sin la carta, hubiera obtenido lo mismo de él. Otras causas fueron las que habían decidido a Marcial: la dificultad y el peligro de la aventura, los riesgos que había que correr y las preocupaciones que

FEDERACION TABACALERA ESPAÑOLA (Sección de San Sebastián). — Se convoca a todos los socios a junta general extraordinaria que tendrá lugar el domingo día 15 del actual, a las once y media de la mañana, en los locales del Centro (Esterlines, 12, bajo). Por ser los asuntos a tratar de gran importancia para la Sociedad, se suplica la asistencia. — La Directiva.

CONSERVAS GARAVILLA - BERMEO
FILETES DE ANCHOA
Representante en Guipúzcoa: Juan Sorondo
Buen Pastor, 8. — Teléfono 13-5-81.

AMER PICON

CALIENTE
(azúcar y agua
hirviendo)

VENCE EL FRIO-DREVENTIVO DE LA GRIPPE

SOCIEDAD DE RECREO Y MUTUARISTA "BETI-AURRERA". — Esta simpática Sociedad ha organizado para los días 15, 17 y 22 del corriente, en honor de los socios y sus familias, unos bailes de Carnaval, de nueve a doce de la noche.

—En junta general celebrada el día 11 de enero se procedió a renovar la Junta directiva, quedando constituida en la forma siguiente: presidente, don Santiago Anabitarte; vicepresidente, don Marcelino Galardí; tesorero de la Mutualidad, don Jesús Iraizoz; tesorero de la Recreativa, don Juan María Arzac; secretario, don Sebastián Amutio; contador, don Antonio Bizarro; vocal, don Alfonso Mendiave.

Esta nueva Junta saluda a todas las demás Sociedades, ofreciéndose a ellas para cuanto pueda ser útil. — El secretario.

Las PILDORAS PINK regeneran la sangre empobrecida y tonifican el sistema nervioso. Estimulan la energía de todos los órganos, acrecentan el apetito, facilitan la digestión, restauran las fuerzas. Es merced a este conjunto de propiedades, que las PILDORAS PINK poseen su maravillosa eficacia para curar todas las enfermedades causadas por la pobreza de la sangre o la debilidad del sistema nervioso: anemia, clorosis de las jovencitas, debilidad general, disturbios nerviosos, jaquecas, males de estómago, neurastenia, irregularidad en los períodos.

Las PILDORAS PINK han curado a miles de enfermos; pueden curar a Vd. también.

Se hallan de venta en todas las farmacias: 4 pesetas la caja.

"LA HUMANITARIA". — Esta Sociedad de socorros para defunciones celebrará junta general extraordinaria el próximo domingo, día 15, a las diez y media de la mañana, en la Sociedad "Euskal-Billera" (calle del Puerto, 7, bajo). Caso de no presentarse número suficiente de socios se celebrará media hora más tarde, en segunda convocatoria, siendo válidos los acuerdos que en ella se tomen. — Se ruega a los socios la asistencia. — La Directiva.

Modistas

El viernes, 13, con la sola presentación de 20 tubos vacíos de las Insuperables Sedas Tigres, se les regalará:

Un bonito alfletero y

Un almanaque, el mejor y más bonito de los editados en Valencia.

Pueden recogerlos en el domicilio del Representante de dichas Insuperables Sedas Tigres, Don Luis Duo, Plaza del Buen Pastor, 6, 1º.

Juan Larre

NARIZ - GARGANTA - OIDO
Consulta de diez a doce y de tres a cinco
San Marcial, 32 y 34. 3. — Teléfono 4-26-48.

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12. — Teléfono 4-18-00

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).

CHURRUGA, 2. primero

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partes. Consulta, de tres a cinco.

CAMIÑO, 4. segundo. — Teléfono 4-40-90.

"LA VOZ" EN IRUN

ECOS DE LA IRUNGO ATSEGINA

La simpática y popular Sociedad irundarra, Irungo Atsegina, también se ha preocupado con el entusiasmo de siempre a preparar diversos actos a desarrollar en estas próximas fiestas de Carnaval.

El sábado próximo, a las diez de la noche, obsequiará a sus socios y familiares con un gran baile de máscaras que tendrá lugar en el Salón Fantasio, y al que es de esperar acudan gran número de máscaras, pues entre ellas han de sortearse varios regalos de gran valor.

El domingo de Carnaval presentará un programa de lo más atractivo y divertido: de diez a media noche, una tamborada recorrerá las calles de la ciudad anunciando las fiestas; de diez a una, desplazará una original comparsa de afiladores, y de seis a ocho de la noche, una de caldereros festejada por niños.

Como siempre, hemos de felicitar a los directivos de la Irungo por su entusiasmo e iniciativas.

EL BAILE DEL CASINO

Como en años anteriores, el Casino de Irún ha organizado una cena americana que tendrá lugar el próximo sábado, día 4, en los salones del Palace Hotel, y para asistir a la cual existe gran animación entre los socios y sus familiares, todo lo cual hace pensar que la fiesta se celebrará con el mayor éxito.

Sabemos que de la capital vendrán buena número de muchachos de ambos性, que en otras ocasiones han salido satisfechos, y en esta fiesta organizadas por el Casino, por el ambiente de intimidad y de buen gusto que les caracteriza.

Todo el elemento joven irunes tiene sus preparativos para cooperar a la mayor brillantez del baile, a cuyo final se darán cita para acudir al que en fecha no muy lejana ha de celebrarse en los nuevos locales del Casino de Irún, con motivo de su inauguración.

DESPEDIDA DE SOLTERO

Con motivo de su próximo enlace, hoy obsesionará a sus amistades con una cena el joven ingeniero don Manuel Sales, que el próximo sábado contraerá matrimonio con la distinguida y bella señorita Merceditas Badía.

ANIVERSARIO DE LA REPÚBLICA

Con este motivo y guiados por la nobleza sus ideas, muchos liberales y republicanos iruneses han enviado afectuosos telegramas a los presos por los sucesos de diciembre último. Han sido también buen número de correligionarios los que se han reunido fraternalmente con los compatriotas fugitivos que residen en Hendaya. — C.

Torneiros

Se admiten en Talleres de Tolosa. Solicitudes por carta a dicha Sociedad, con buenas referencias.

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general.

SAN MARTIN, 38. — Teléfono 14-4-08.

CONSULTA, DE TRES A CINCO

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES

R. BUENO

Consulta de 3 a 6. — Teléfono 1-34-21

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinetes electroterapéuticos.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

ELCANO, 10. segundo

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa.

López. S. Marcial, 48. 3. — Tel. 1-34-21

triste a través de la celosía de la ventana. Chirivioniega perdió toda esperanza.

—Se acabó —se dijo interiormente—; de noche ha servido la carta.

Pobre muchacho, cuyo corazón habría saltado de gozo si hubiera podido echar una mirada al patio de la ciudadela... Hacia más de una hora que habían tocado la Diana cuando dos aldeanos se presentaron en el cuerpo de guardia, y contaron que al pasar por junto a las rocas al pie de la torre chata acababan de ver colgando de una cuerda. Los soldados corrieron a la habitación del barón de Escorval... y la hallaron viva.

Le habían escapado llevándose al cabo Bayo, al regimiento de granaderos de la guardia, al cabo Bayo, que no hubiera sido la indignación; pero el miedo fue mayor aún. No hubo oficial en activo servicio que no se estremeciera pensando en su responsabilidad y no creyese su carrera perdida. —Qué dirían los temibles duques de Sairmeuse y el no menos temible marqués de Courtomieu? Y, sin embargo, era preciso avisarles, y les enviaron un sargento con la noticia. No tardaron mucho en comparecer acompañados de Marcial, que aparentaba terrible ira, que nadie podía sospechar la menor connivencia de su parte. El señor duque de Sairmeuse, sobre todo, parecía frenético. Juraba, juraba, acusaba y amenazaba a todo el mundo.

13 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR INSERCIÓN
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
- 1,25 PESETAS -

ACADEMIA DE GHOFERES. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama. Calle de Miguel Imaz, número 3.

A CAMBIO piso, económico, centro o parte vieja, cedería buena portería. Dirigirse por carta a esta Admón., a iniciales A. E.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco 450 sirvientas informadas, todo, doncellas, cocineras, niñeras, institutrices, interinas.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece 1.500 casas verda. Ofrezco buena nodriza, caserío, su casa; otras casa padres. Necesito chicas bares.

AGENCIA B. Pastor. Las mejores casas y sirvientas. Ofrezco cocinera restaurante, amas secas; necesito 3 buenas doncellas, camareras.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece ama seca, vascongada, con buen tipo e informes; cocineras, doncellas para todo. Telf. 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo Personal doméstico. Teléfono 4-21-91.

ALEMAN, desea habitación con alcoba y pensión, en casa poca familia, todo año, céntrico. Escribid esta Admón., a iniciales A. Z.

ALMACENES ALMEIDA, Miracruz, 6. Continúa nuestra liquidación con gran éxito por los precios tan baratos.

AUTOMOVILISTAS. A precios económicos, para estancia, se ofrecen garajes, céntricos. Informarán: Fuenterrabía, 31, garaje.

AUTOMOVIL. Vendo "Peugeot" 5-HP., conducción interior, matrícula 5.000, a toda prueba, en 1.600 ptas. Hernani, 9, tienda.

BATAS señora, bonito percal, por 550 pesetas. Solicite una durante estos días en los Almacenes Almeida; Miracruz, 6.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Iniesta" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

COMPRA-VENTA de ropas y objetos; papeletas Monte. Alfonso VIII, número 5. Sucesor de la "Morena".

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compro papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 4. Vaciador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte. mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

DISCOS DE OCASIÓN, nuevos, se venden. Iñigo, 12, tienda de compra y venta.

"DODGE", para camioneta, 800 kilos, vende se en 900 pesetas. Agencia Jiménez, Paseo Colón, número 4.

EMPLEADO transportes, conociendo francés, alemán e inglés, desea colocarse, perfec. es-pañol. Oswald, 14, rue Germain Pilon, París, 18

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG. Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

GRAMOLAS, nuevas, de lujo, gran sonoridad, ocasión. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA joven para dependiente ferrería. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA buena oficiala sastra. Razón: Urbietta, 6, primero.

IMPERMEABLES y trincheras, capitales, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit Paris". Unica. Urbietta, 39.

MADERAS de pino del Roncal, para construcción, en todas dimensiones. Serrería de Antonio Erice.—PAMPLONA.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carrión, 1, segundo. Teléfono 1-18-78.

MARIA VALDES, profesora en partos. Consulta para embarazadas. Isabel la Católica, 12, primero, izquierda. Teléfono 10-7-05.

MATRIMONIO con un niño de 11 años, desea piso pequeño a cambio limpieza; si es bueno se abonará lo que sea. Razón esta Admón.

NECESITO cocinera que sea sencilla, con informes. Razón en esta Administración.

NECESITO piso pequeño, con baño; renta, 75 a 100 ptas. Por carta a L. L. esta Admón.

OBREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos, "Petit Paris". Urbietta, 39.

OCASIÓN. Se vende coche Citroen B-14, toda prueba, seminuevo. Informes: Garaje Garner, calle Iparraguirre.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit Paris". Urbietta, 39. Sánchez. Bolsos y carteras.

PERDIDA colgante de pendiente con una piedra amarilla. Se gratificará entregándolo en San Francisco, 21, primero.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbietta, 39. Sánchez.

"PETIT PARIS" presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit Paris" Urbietta, 39. Sánchez.

PIANO. Aguirre ha recibido un líquido superior, especial, contra la polilla, para pianos y pianolas. Elcano, 4, 1.º Telf. 13-0-44.

PIANO. No tengáis el piano o pianola desarreglado, desafinado o sucio. Todo os hará bien y barato. Llamad Aguirre, Elcano, 4.

PIANOS. Aguirre tendrá en breve el soberbio autopiano "Kastner", legítimo alemán; venderá barato porque puede. Elcano, 4, 1.º

PRACTICANTE de farmacia, se ofrece, con mucha práctica. Escribid iniciales B. D., a esta Administración.

PROFESORA de corte. Por 25 ptas. mes enseñar coser, probar y cortar, de Sra. y caballero. Horas para criadas. Larramendi, 7, 4.º, D.

RUISENORES, canarios flautas legítimos alemanes, cantando, cardenales húngaros, Seis-tescolors. F. Calbetón, 36. Isqui.

SARGENTO retirado, 55 años, gran talla, fuerte, buena presencia, desea portería, sereno o cosa análoga. S. Martín, 39, 1.º, Dcha.

SASTRE. Necesito aprovechante. Mayor, 18, cuarto, derecha.

SE ALQUILA gabinete con cocina independiente. Razón: San Jerónimo, 21, bar.

SE ALQUILA vivienda planta baja, y almacén, en la calle Trueba. Teléfono 13-1-08.

SE DESEAN huéspedes estables; pensión completa 4 pesetas, o dormir. Guetaria, 12, cuarto, izquierda.

SE DESEA una habitación sin muebles, para dos personas, económica, mejor céntrica. Razón: Urbietta, 36, 3.º, Dcha.; 1 a 3 y de 7 a 9.

SE LIMPIAN trincheras, abrigos y trajes en seco, en 24 horas, económico; se encarga de recoger. Aldámar, 30, 5.º. Telf. 13-4-62.

SE NECESITA mecanógrafo, práctica en correspondencia; presentarse: Easo, número 4, tienda.

SEÑORAS: Acabo de recibir gran surtido en velos y mercería. En 15 días hago descuento 15 %. Visiten mercería "Dorita", Mayor, 2

SE TRASPASA bar en la parte vieja, con numerosa clientela, sitio inmejorable. Informarán en esta Administración.

SE VENDE camioneta "Ford", moderna, seminueva, basculante, con patente medio año. Egüea. "Ramona-enea", cuarto, B.

SE VENDE camioneta marca "Doje", de tonelada y media. Dirigirse: Calle Ramón y Cajal, número 5. Teléfono 1-45-69.

SE VENDEN varios muebles, casa particular, por traslado. Sin revendedores. Razón en esta Administración.

SE VENDEN 2 perros, baratos, buena raza, y una montura de caballo, nueva. Informarán en esta Administración.

SE VENDE un comedor y una cama de matrimonio. Razón: Calle Zabaleta, letra C, segundo, izquierda.

SE VENDE una máquina para coser, "Singer" bobina, y varios muebles. Barrio de Egüea, letra M, tercero, izquierda.

SOMBREROS señora. Liquidación modelos a 15 pesetas. Todas reformas, 5 pesetas. Pedro Egüea, 7, primero.

TODA CLASE de ropa para trabajo; precios muy reducidos. Almacenes Almeida; Miracruz, 6.

TORPEDO "Peugeot" 5-HP., seminuevo, cierre hermético, ptas. 1.800. Agencia Jiménez, Paseo Colón, número 4.

TRAJES paño y dril; inmenso surtido; precios reducidos. Almacenes Almeida; Miracruz, 6.

TRASPASO tienda ultramarinos con todas las existencias, en S. Sebastián, por no poderla atender. Informes: Telf. 41-42.

TUBERIA negra o galvanizada, de 1 o 1 1/2, se desea, de ocasión. Razón en esta Administración.

VENDO terreno sobre la ciudad y a un paso de la Concha, propio para una villa. Informarán en esta Administración.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, a remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, Juricó y Aramburu contra Salaverria II y Zumeta; segundo, Amestoy y Altuna contra Erviti y March.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias Pino-Thuillier. A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la comedia en tres actos "La Condesa María".

TEATRO DEL PRÍNCIPE.—Temporada de cine sonoro. Sesiones a las cinco, siete tarde y diez y cuarto de la noche. "Revista Paramount", "Mickey en la playa" y "Cuatro de Infantería".

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche, proyectándose "Novio por compromiso" y "La Indomable".

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Noticiero Fox 20", "Periquito en Holanda" (cómica) y "El Malo", siete partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Los celos de Milhombres" y "Buenas intenciones", siete partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Actualidades Gaumont núm. 23", "Los apuros de Boby" y "Siete días de licencia", en ocho partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIÁN.—Programa para hoy, a las 7 1/2 de la tarde: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio de un variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

HERNIADOS (quebrados)

Ha llegado la hora de que cesen vuestros sufrimientos y vuestras angustias. De hoy más la hernia (quebradura) no constituirá un constante peligro de muerte por estrangulación, ni una imposibilidad física para el trabajo, ni mucho menos una horrible pesadilla.

UNA OPORTUNIDAD PARA TODOS LOS HERNIADOS: HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS

LEED Y GRABAD EN VUESTRA MENTE El eminentíssimo ortopédico, de Barcelona, Sr. LÁZARO, técnico especializado largos años en el tratamiento racional y científico en las hernias, con profundos estudios y gran práctica en la construcción y adaptación de

APARATOS ULTRAMODERNOS capaces de contener absoluta y constantemente todas aquellas hernias voluminosas y crónicas, consideradas como incurables, y capaces de

CURAR PRONTO Y RADICALMENTE todas aquellas hernias posiblemente curables, OFRECE hoy a todos los herniados, ricos y pobres, su maravilloso aparato herniario

VIDA, ideal de los ideales, el más moderno, el más científico, el más cómodo, sin peso, sin presiones molestas, sin tirantes engorrosos, rápida y fácilmente adaptable y, sobre todo, AL ALCALCE DE TODAS LAS

FORTUNAS, pues, como garantía absoluta de sus magníficos y positivos resultados para la segura curación de las hernias y para mayor facilidad de aquellos herniados de modesta posición, el Sr. LÁZARO aplicará sus aparatos VIDA, concediendo grandes plazos para pagarlos.

El aparato ideal VIDA, por su acción curativa, por sus precios reducidos y por sus facilidades

DESPDE 50 PESETAS de pago, llevará a todos los hogares donde reina la inquietud y el infarto, la alegría de vivir y la tranquilidad de sus familiares. Así, pues, acudid todos los que padecéis hernia, useis o no aparato, y todos los operados que queráis aseguraros contra la fatal y casi siempre inevitable reproducción, consultar al señor Lázaro, que recibirá personalmente en:

SAN SEBASTIÁN, únicamente el domingo 15 del actual, en el Hotel Albéniz. En Pamplona, el lunes 16, en el Hotel Quintana.

Especialidades para señoras: Fajas ventrales de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos; fajas de estética y esbeltez; fajas para corregir, curar y prevenir las hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales, riñón móvil, las relajaciones y eventraciones, etc.

Despacho: SERRA, 19. Pral. 1.º BARCELONA.

PARA LA SIDRA

CORCHOS Y BOTELLAS

de Insalys, Cestona, Champagne, Vichy hoca ancha, Vichy hoca estrecha, Solares, Sidra Asturiana. Otras clases desde doce pesetas el ciento. Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR
ESTE ALMACÉN
Hernani, 8 :- Teléfono 1-36-68

cuando se notan los años...

una alimentación substancial, concentrada, de fácil digestión, es indispensable a las personas de edad.

BANANIA une a las vitaminas que el plátano confiere, la substancia fosforosa de la crema de cebada malteada y el perfume tónico del cacao, formando en conjunto un delicioso alimento natural, fortificante, a pesar de su volumen reducido, capaz de facilitar todos los elementos nutritivos que un organismo débil requiere.

Si se toma por la mañana, BANANIA reconstituye para el resto del día; si por la noche, ayuda a recuperar las fuerzas mediante el sueño, sin temor a digestiones difíciles.

BANANIA

DEBILIDAD AGOTAMIENTO

ANEMIA

VINO Y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARÍS.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-59

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12 ptas.; 12 meses, 24.—En el resto de ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 15; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Hasta olvidado lo teníamos ya y eso que no pocas veces nos hemos hecho eco de las justísimas lamentaciones del vecindario del barrio del Antiguo.

En el Ayuntamiento existían desde hace muy cerca de dos años unas solicitudes—creemos que dos—para establecer un servicio regular de autobuses al barrio del Antiguo, muy populoso y que solamente tenía un servicio único: el del tranvía.

Las comisiones de Gobernación, ésta y la anterior, no se daban ni poca, ni mucha, ni ninguna prisa para resolver aquellas peticiones y para dar satisfacción a los deseos de aquel barrio. Todo eran estudios, consultas a los técnicos y... carpetazo y tente teso, a pesar de que el barrio del Antiguo cuenta en el Ayuntamiento con cuatro concejales, entre ellos nada menos que con el ponente de la Comisión de Gobernación. Pero... las cosas!

Todo tiene su fin en este repajolero mundo. Unas veces es la paciencia de los que esperan; otra, los estudios de las Comisiones municipales. La de Gobernación ha dado cima a sus prolíficos estudios y ha abarcado el problema en toda su amplitud. Nos parece admirablemente bien hecho; a ver si así se termina de una vez.

En los plenos ordinarios que han de celebrarse este mes, la Comisión presenta un "Proyecto de Reglamento general para el servicio de autobuses en San Sebastián"—si el título no es ese, es análogo... y es lo de menos.

En ese Reglamento se establecen las condiciones que han de tener los vehículos, que deberán estar a tono con los servicios todos de la capital tanto en ornato como en comodidades, etc.

El Reglamento prevé la concesión de nuevas líneas de autobuses urbanas y amplía alguna de las actuales.

La línea hoy llamada Gros-Amara será Mata-Zero-Kursaal-Amara. La de Eguia se prolongará hasta Martutene.

Se establece la línea Alameda-Ategorrieta y, por fin, se crea también la línea Alameda-Ventaberrí-Igara, que ha sido el caballo de batalla. Si, como es de esperar, el Ayuntamiento-Pleno aprueba el Reglamento que le presentará su Comisión de Gobernación, ésta sacará luego a concurso la explotación de esas líneas. Las que ya están en explotación tendrán sus concesionarios un año de plazo para poner su material en las nuevas condiciones que se exijan.

Hasta ahora, todo ello es plausible. Por si hay tiempo todavía, vamos a rogar a la Comisión de Gobernación que establezca una cláusula según la cual el concesionario de una línea tendrá la obligación de ponerla en explotación dentro de un plazo prudencial que se establecerá. No es por nada: es porque ya se ha dado algún caso...

Nos vamos a permitir rogar al gobernador civil que su atención en un detalle que afecta a la situación de los obreros parados.

Según una carta que nos han dirigido, antes los desgraciados obreros que se encontraban sin ocupación tenían un lugar de reunión en el Centro Obrero de la calle del Puerto, y allí cambiaban impresiones y allí sabían dónde había algún trabajo eventual donde ir a ganar un jornal, por poco duradero que fuese.

Desde el cierre de dicho Centro su situación se agravó. Ya no tienen un punto de reunión en el cual establecer esa especie de "Bolsa de Contratación" del trabajo. Ahora, de diez a once de la mañana, se reúnen en los arcos de la Plaza del Buen Pastor, pero eso no es suficiente y seguramente ello no se escapa a la consideración del gobernador.

Estos obreros parados ven que su situación sirve de instrumento y de argumento para muchas cosas. A la menor insinuación de dificulta-

des para sacar adelante un proyecto o realizar una maniobra, sale a luz el Cristo de la crisis del trabajo...

Por eso piden al gobernador un poco de ayuda para conjurarla: que les permitan reunirse en su Centro Obrero; que puedan cambiar impresiones, saber a dónde acudir...

Hace ya mucho tiempo—era en tiempos de la primera Díotadura—que un obrero donostiarra que dedicaba sus horas libres al estudio—se presentó ante la Comisión de Sanidad-Beneficencia del Ayuntamiento, llevando unos modelos muy curiosos de unos carros y unos recipientes para la recogida de basuras sin que éstas tuviesen el menor contacto con el aire exterior. Estos carros y estos recipientes eran un producto de su inventiva y de muchas horas de trabajo. Si no lo echaron con cajas destempladas, le faltó poco.

Pero el obrero no se desanimó ante aquel lamentable recibimiento que hubiera desanimado a quien no fuese inventor, y con una paciencia de Benedictino se dedicó a perfeccionar su obra.

Hoy la tiene completamente terminada. Ha perfeccionado su invento en forma que nada conocemos más perfecto como procedente del extranjero, que, según muchos creen, es siempre lo mejor.

Ayer se presentó de nuevo ante la Comisión de Beneficencia-Sanidad y en honor a la verdad hay que decir que el recibimiento no fué tan desconsolador como la otra vez. Llevaba dos pequeños modelos, los juguetes de carros, de cubos y de cajas, cuyos mecanismos, sencillísimos a los ojos más profanos, agradaron mucho, porque con ellos las basuras ni siquiera son vistas por los barrenderos encargados de recogerlas y depositarlas en los carros, sin que tengan el menor contacto con el aire exterior. La Comisión le encargó ponerse al habla con el ingeniero municipal.

Al parecer, pudiera ser una dificultad para la adaptación de este sistema el contrato que el Ayuntamiento tiene en la actualidad. Pero no se cree que esto pudiera constituir una dificultad insuperable, ya que parece fácil la adaptación del nuevo sistema a los carros actuales. De todos modos, creemos que nada se va a perder con realizar un estudio. Porque pudiera suceder que tuviéramos en casa lo que tantos años hemos estado buscando fuera. —GORROCHA.

Donost-Zarra

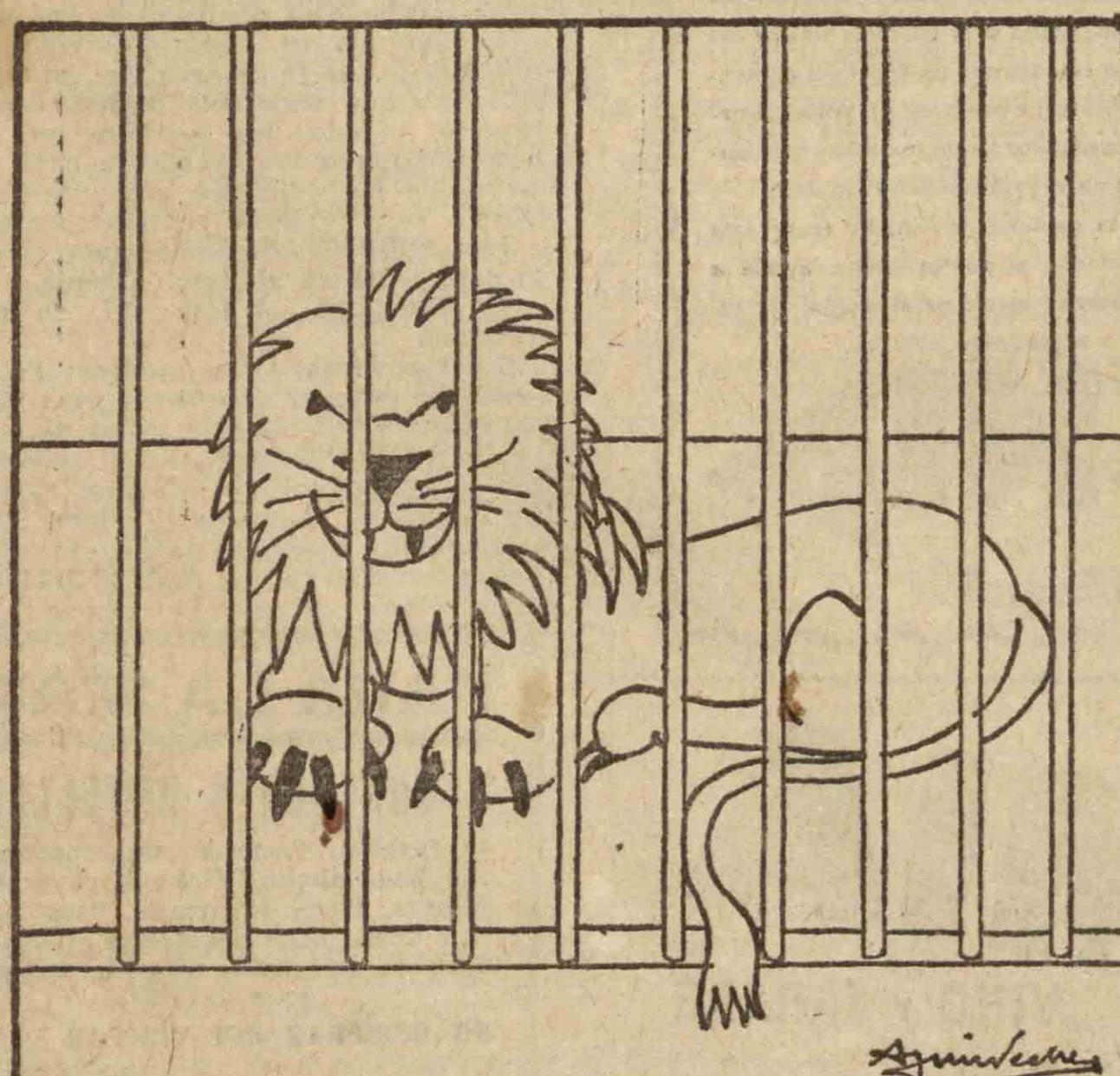
En pró de las niñas ciegas de San Rafael

Así da gusto, siquiera, cuando hay margen para dar a conocer la espléndida generosidad de los corazones piadosos de nuestra querida Donostia. De momento, se advierte en los organizadores de este humanitario fin ansias de enterarse de algo; se interesan muchísimo, y aunque se hallan fatigados del esfuerzo, ya no es hacer besalamanos sólamente. Les preocupa más el tiempo, el éxito, todo lo que nos separa de la veleidosa fortuna, tan acariciada en estos trances. La misma impaciencia les hace vivir con cierta intranquilidad. Por eso no pierden ocasión de demostrar amor al prójimo, y más en la desgracia. Toda persona que tenga buena intención, no tiene más que hacer uso de un aparato telefónico y llamar al 1-22-75, y un delegado del Donost-Zarra pasará a recoger el donativo.—El vicesecretario.

Desde el cierre de dicho Centro su situación se agravó. Ya no tienen un punto de reunión en el cual establecer esa especie de "Bolsa de Contratación" del trabajo. Ahora, de diez a once de la mañana, se reúnen en los arcos de la Plaza del Buen Pastor, pero eso no es suficiente y seguramente ello no se escapa a la consideración del gobernador.

Estos obreros parados ven que su situación sirve de instrumento y de argumento para muchas cosas. A la menor insinuación de dificulta-

Parte del Observatorio Nacional



La situación, al parecer, es tranquilizadora.

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



VILLAFRANCA DE ORIA. — Bellas y distinguidas señoritas de la localidad que postularon para recaudar fondos para socorrer a las familias que perdieron su albergue con motivo del corrimiento de tierras en el vecino pueblo de Isasondo.

(Foto Armesto.)



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

Una original sesión de cine

Disertación humorística sobre el arte de la caricatura, en el teatro Victoria Eugenia

13 FEBRERO 1901. — Con gran asombro de los donostiarras, que se creían transportados en un immense "iceberg" al Polo Norte, el frío era cada día mayor. Como el Observatorio del Instituto, a pesar de ser nuevo, no funcionaba, no se podía saber los grados "oficiales" de frío que hacía. Pero particularmente ya se sabía que hacía mucho frío.

Como consecuencia de las nevadas que había por el interior, todos los trenes llegaron con retraso. El sudeexpreso tuvo que fusionarse con el expreso y ambos llegaron poco menos que cuando ya no se les esperaba.

Comentando la carta publicada por "El Correo", de Madrid, acerca de la agitación carlista en Navarra, decía "La Epoca" que los carlistas, derrotados en los campos al agitar la bandera dinástica, se habían refugiado en las ciudades, agitando la bandera de la religión y uniéndose a toda clase de elementos antinádicos para ver de sacar una tajada, fuese como fuese. ¡Sensato!

A los "mocedés" de las Escuelas públicas no les molestaban las vacaciones que les habían concedido con motivo de la boda de la princesa de Asturias. No eran como los de Madrid, que por primera vez en la vida, protestaban de unas vacaciones que les caían del cielo sin pedirlas.

En Tolosa se celebró la Asamblea de los elementos liberales—sin matiz—de aquel distrito. Noventa representantes se reunieron y acordaron el mantenimiento de una unión estrecha para tener a raya a los elementos reaccionarios e intervenir en la administración del país.

La compañía de opereta francesa formada en Bayona, vendría dentro de tres días, a dar una representación de "Le Poupee". Luego, por Pascuas, tal vez vendría a dar una serie de representaciones.

El domingo de Carnaval se cantaría en Bellas Artes por segunda vez, la ópera "Marcel Durand", del maestro Larrocha, cuya primera representación se había dado en la primavera anterior. El preciosísimo minué del segundo acto se presentaría y bailaría con toda la propiedad.

TRIBUNALES

JUICIO ORAL POR HOMICIDIO

Ayer compareció ante el Tribunal de Derecho de la Audiencia Provincial Pedro Polo, sobre el que pesaba la siguiente acusación fiscal: El día 12 de junio de 1930 se hallaba el procesado jugando a la pelota en el frontón de Amara. En una de las jugadas le la pelota fué muy atrás, siendo cogida por un niño, al que el procesado dió un cachete. El padre del niño trató de salir en defensa de su hijo y agredir al encausado, al que dirigió además una palabra ofensiva. El Polo le dió un empujón, haciéndole caer de espaldas con tal mala fortuna, que se fracturó la base del cráneo.

El teniente fiscal, señor Iribas, que consideraba estos hechos como constitutivos de un delito de homicidio, con la atenuante de no haber tenido intención de causar un mal de tanta gravedad, solicitó para su autor la pena de ocho años de reclusión y una indemnización de 45.000 pesetas para la familia de la víctima.

El abogado defensor, señor Zubiri, instó de la Sala la absolución de su patrocinado, quedando con esto visto el juicio para sentencia.

Llega hasta nosotros la noticia de que el día 24 del mes en curso se celebrará en el Teatro Victoria Eugenia una Gran Fiesta de Arte, de verdadero y genuino arte.

Según se nos asevera por persona autorizada, nuestro distinguido compañero en la Prensa señor Iribarne disertará sobre diversos aspectos del humorismo en las artes plásticas, dando a su discurso un tono en armonía con el tema que se propone desarrollar.

El notable crítico ilustrará su peroración festiva con numerosos dibujos, ejecutados a la vista del público, y como complemento se proyectará un selecto programa de películas de caricaturas animadas, algunas de las cuales explicará también el señor Iribarne.

Dado el prestigio del disertante, la fiesta promete verse muy concurrida, a juzgar por el éxito que nuestro querido compañero obtuvo en las capitales donde realizó actos de crítica más rigurosa, culta y bien orientada en cuestiones estéticas.

Sin género alguno de duda, podemos anticipar que dicha fiesta humorística revestirá un gran interés, pues el conferenciante, provisto de un copioso bagaje cultural, tendrá ocasión de descubrirnos curiosísimos aspectos del arte de la caricatura, deleitándonos con su ingenio fino y sugerente.

Esto es cuanto, de momento, podemos manifestar al lector sobre la próxima disertación humorística de José Iribarne en el escenario del Victoria Eugenia.

Ateneo Guipuzcoano

La conferencia de don José Gascón y Marín

Mañana, sábado, a las siete de la tarde, tendrá lugar la conferencia del ilustre catedrático de Derecho Administrativo de la Universidad Central de Madrid, don José Gascón y Marín, personalidad de gran relieve en el foro, en la cátedra y en la literatura del Derecho.

En su disertación de mañana, desarrollará el tema «Unión Europea», de cuyo asunto tiene hecho el gran orador un profundo estudio, y especiales conocimientos de la materia.

Orador de gran corrección, de verbo exuberante y fino estilo, el señor Gascón y Marín, causará entre los que le escuchen, por primera vez, una sensación de seguridad y firmeza en sus asertos, que solo se concibe en las personas que, como él, tienen su inteligencia y sus esfuerzos dedicados a materias tan complejas.

UN RUEGO

Se ruega a los señores socios del Ateneo que para el acceso al Ateneo en la conferencia de mañana, utilicen solamente la escalera de acceso al local, de la calle Mayor-Petit Casino—ya que el Círculo Mercantil celebra en ese mismo día su clásica cena de Carnaval, cuyos preparativos requieren el menor entorpecimiento en el servicio.